

BUSINESS & ECONOMY

Published by registration no. (00127)
မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၀၀၁၂၇ ခြင်းတင်စေသည်

MYANMAR
JAPON

BILINGUAL VER.
TAKE FREE
DECEMBER 2017
vol. **40**

MYANMAR JAPON + plus

CONCORDIA

OA, Medical, Engineering

TOP INTERVIEW

Dr. Than Win
Managing Director,
Concordia International Company Ltd.

Concordia International Company Ltd
မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ ဒေါက်တာသန်းဝင်း နှင့် တွေ့ဆုံခြင်း

SPECIAL FEATURE

Which is more convenient?
Ride-hailing App VS Car rental with driver.

KEY PERSON

Long-awaited Japanese Dental Clinic
to open in Yangon
Dr. Ryuta Toyokawa,
Shwe Bhone Dental Care





From Yangon to Tokyo

Same fare to Osaka, Nagoya and Fukuoka!

USD 550~

+USD80/0neway to other destinations in Japan!

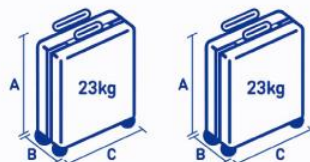
- Above fares are not including applicable taxes and surcharges/fees.
- Fares shown are subjected to change without prior notice.
- Japan domestic add-on tickets/sectors must be purchased and issued together with International ticket.
- For online ticket purchase, please purchase through at ANA Myanmar website.
- Fares based on the exchange rate as of 01 November 2017.

Winter Schedule from 29 OCT 2017 - 24 MAR 2018

*Flight schedule is subjected to change without prior notice.

Flight	Departure	Arrival	Flight	Departure	Arrival
NH814	YANGON 22:10	06:45 ⁺ TOKYO (NARITA)	NH813	TOKYO (NARITA) 11:00	16:30 YANGON

Economy Class Baggage Allowance Rule



**2 Baggages
for FREE!!**

**24 hours, 365 days
Available for Reservation.**
from Myanmar
01-9255-103~104 (English & Japanese)

A + B + C ≤ 158cm [62 inch] *Including any wheels and handle(s)
*Additional charges will apply for baggages which do not meet ANA's baggage limitations (size and weight).

For more information, visit us at www.anaskyweb.com,

call ANA Yangon office (Sule Square) **Tel:01-9255-100/101** or call your travel agency.

Yangon Office Business Hours: 9:00-17:00/Closed on Saturday, Sundays and public holidays.



Our Facilities and Services

- ✦ Well equipped gym
- ✦ Swimming pool
- ✦ Yoga Class
- ✦ Aerobics Class
- ✦ Sauna
- ✦ Separate locker rooms



Types	Subscriptions	Rates (US\$)
Individual	Quarterly	\$ 800
	Half Year	\$ 1,200
	Annual	\$ 2,200
Individual (Only Weekdays, Holidays also excluded)	Quarterly	\$ 480
	Half Year	\$ 720
	Annual	\$ 1,320
Family	Quarterly	\$ 2,000
	Half Year	\$ 3,300
	Annual	\$ 5,600

No. (9), Inya Road, Block 10, Kamaryut Township, Yangon, Myanmar.

Tel : 95 1 525001. Fax : 95 1 525002. Email : sales@sakuraresidence.com.mm

www.sakura-residence-yangon.com



Yangon Yangon
by Sky Bistro

 **SKY BISTRO**

Rooftop Bar 250 Ft in the Sky

DJ: Latino Friday, Hip-Hop Saturday
and Myanmar Remix Sunday
HAPPY HOUR 5PM - 7PM EVERYDAY

Open Daily 5pm ~
☎ (01) 255 131

✉ YangonYangonRooftop@gmail.com
www.facebook.com/YangonYangonRooftop

Restaurant with the best view of Yangon

Maximum Capacity of 400 People

Private Function Room Available

Sakura Tower 20 Floor 01-255-277
Opening Hour 10:00 to 23:00
Happy Hour 17:00 to 19:00
skybistro@exegroup.co.jp

to SINGAPORE

f 8Mofficial

www.maiair.com



FROM
US\$ 115

ONE WAY(ALL-IN)

FROM
US\$ 205

ROUND TRIP(ALL-IN), 14days ticket



Free
Baggage
Allowance

Promotion Period : Till 31 Dec 2017

Travel Period : 1 Nov to 31 Dec 2017

Nov to Dec promo



MYANMAR KAIDO CO., LTD.
YOUR MOST RELIABLE PARTNER

KOBELCO

GENERATION 10

We Save You Fuel



Sales Hotline 09 5170 376
Service 09 450 450 292

Upper Myanmar 09 2599 59 633
Lower Myanmar 09 4920 6340

www.myanmarkaido.com
tzawaung@myanmarkaido.com

6 | Special Feature

**Which is more convenient?
Ride-hailing App. VS Car rental with Driver**

12 | Top Interview

Dr. Than Win
Managing director,
Concordia International Company Ltd.

20 | The JAPAN BRAND Showroom

22 | Key Person

Doctor Ryuta Toyokawa
SHWEBHONE DENTAL CARE
**Long-awaited Japanese dental clinic
to open in Yangon**

25 | Business News Digest

28 | Yangon City Maps

36 | Useful information

Food, Hotels, Entertainment, Shopping

DISTRIBUTION

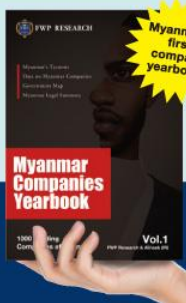
Available at over 150 outlets including City Mart, Ocean, Marketplace in Yangon, Naypyidaw, Mandalay; Yangon International Airport; Embassy of Japan in Myanmar; KBZ Banks, CB Banks, AYA Banks, Myanmar Airways International and all major Hotels and Restaurants in Yangon.

Myanmar Japon+ Plus Magazine

Yutaka Nagasugi - CEO
Myanmar Japon Co.,Ltd.
MIRC Co.,Ltd.
#0303, Sakura Tower,
339, Bogyoke Aung San Road,
Kyauktada Township, Yangon.
+95-(0)9-263665175
Registration No. 000127
Editor in Chief - Kazuto Takeda
Editors - Aye Chan Su, Ye Win Htay,
Toru Shimoyama, Hideki Ogawa
Sithu Aung, Thinzar Wint Htel
Thandar Lin, Naing Myo Tun,
Thiha Zaw, Ye Aung.
Publisher - Ei Ei Chaw
No.94, Padamyar St, (3) Ward,
Kamaryut Tsp, Yangon.

MEDIA DATA

First issue September 1st, 2014,
Appearance A4, saddle stitch,
40 pages, Full color
Circulation 18,000 Copies
Price Free of charge
Printing Aung Thein Thann Printing Station
Registered No.(00435)



Myanmar's first company yearbook

Myanmar × Companies

Myanmar Companies Yearbook English Version Vol.1

Details **1000** Blue-chip Companies

Introduces **20** Myanmar's Tycoons

A summary of **New laws** From a Lawyer

Overview of the **Government Map**


A Splendid Book with Over **700** pages

■ Price **US\$ 600** We can ship Overseas (extra shipping cost)

■ Benefit You can also use the Yearbook online with your purchase. (English / Japanese available : 90 days free)

🏠 <http://fwpresearch.com>

✉ info@fwpresearch.com



FWP RESEARCH

(Myanmar) English / Japanese / Myanmar
No.307, 3rd Floor, Hledan Center, Kamayut Tsp, YANGON
☎ +95-94-5210-2233 / +95-94-4248-9540

(Japan)
1-2-2-7F, Botan, Koto-ku, TOKYO
☎ +81-3-3641-8998 📠 +81-3-5875-8403



Which is more convenient?

Traffic circumstances catching eyes of business persons in Yangon



Ride-hailing App. VS Car rental with driver



Because of its convenience, ride-hailing apps are enhancing their presence. Meanwhile, the familiar car rental service with drivers is advancing by improving their service. Which will be the one that takes command of Myanmar transportation?

With comprehensive service, car rental service with drivers is for business

The hot topic among residents seeking convenience in daily transport is the "ride-hailing app". Originally, local companies such as "OWAY RIDE" started services in Yangon and Mandalay. This year, the number of users has increased rapidly as world-renowned companies such as "Grab" and "Uber" have entered the market. Such ride-hailing service has received high praise from some Japanese expats seeking both cost saving and convenient services.

In Myanmar where trains and subways are underdeveloped, getting around by car is indistinguishable from everyday life. The car rental with driver occasionally working like a concierge was quite common until now. However, due to high cost upon monthly contract, the ride-hailing app is drawing attention because of its clear costs and the advantage that prior negotiations are unnecessary.

Meanwhile, car rental service with driver in severe competition with many rivals, each company enhances their services and is providing services that ride-hailing app cannot provide. For drivers who work like a concierge as mentioned above, companies

provide further education to improve technique, accumulate up-to-date information, and try to incorporate meticulous attention like the Japanese car hire drivers, which we can expect even better service in the future. In response to the needs for short-term use for the customer like housewives, some companies started services for several hours.

Also, for businessmen who are going around all day, there are many cases that the ride-hailing app may not be cost-effective. Currently, most of the companies choose the car rental with driver. When you move away from central Yangon, the number of registered vehicles for the ride-hailing app decreases and it is often difficult to get a taxi. Also, in the long distance transit such as from the city to Thilawa SEZ, the most of registered cars are outside of the service area. For business use, to conclude, the car rental with driver still has advantages. The cleanliness of the car is also a big advantage for renting a car with a driver. Cars from the app are cleaner than the regular taxis, and has air conditioning but there still might be a shabby impression. Transport is one of the stressful things of life in Yangon. However, with those minimum necessities, it can be a reasonable choice for companies working every day to use ride-hailing app.

Contributing to cost reduction and labor management ride-hailing app offers corporate service

Grab has launched a corporate service whose fares can be billed to the company by entering company's own promotional code in the app. Each fare will be postpaid, and an email is sent after the ride with details such as route taken, time and fare. Since it enables companies to track each staff's activities, it can be used as a labor management tool. This also makes uncertain taxi fares clear. As its pricing is fair, it leads to cost reduction too. However, "too much" management can cause low motivation of the staff, so we must be careful.

Both services have advantages and disadvantages. We can say that choosing according to your business style is a smart way to use such services. Car dispatch applications grown with technology evolution, competing against rental car services with driver of fulfilling services in a classical manner; this is such an interesting competition between 2 different business models that reflects the development of Myanmar.



Merit of rental car with driver

- No waiting time
- You can go anywhere
- High grade cars

Flexible services by car rental service are appreciated by business persons. Its dominance seems to continue for a while.

Merit of Ride-hailing App.

- Cheap prices

Ride-hiring apps improve their services day by day. Their reasonable price, security and safety is suitable for short-term use.



Interview with Mr. Amrt Sagar, Country Head of Grab's

Pioneer of ride-hailing service, Grab's future expansion in Myanmar

Grab is a ride-hailing application that has already increased user awareness, increasing users every day. Mr. Amrt Sagar who serves as the area manager, told us the history and future development.



Grab gives attention to education for drivers. 9,000 drivers are registered in Myanmar

Please tell us about establishment and business in Myanmar?

Grab is a company established in Malaysia in 2012, currently headquartered in Singapore. In Myanmar, Grab started business in Yangon as a trial in March 2017. Currently Grab is the No.1 on demand transport platform in Southeast Asia, which accounts for 95% of the share of third-party ride-hailing application service and 72% of ride share in private cars. We are operating in 114 cities in seven countries including Myanmar, with over 60 million downloads and 1.3 million drivers, operating in most major cities in Southeast Asia. According to market research company TNS, Grab is the most widely used application in Singapore, Indonesia, Philippines, Malaysia, Thailand and Vietnam.

What is the greatest strength of Grab?

In all the market, we understand the needs of the local community, not the routine service and we build the service accordingly. This is very different from other companies. At Grab, there are no fees for all booked taxis. Users can know

the fare before booking, so they can use it with confidence. In addition, the application also includes safety features such as "Share My Ride" sharing passenger's whereabouts information and an emergency button for passengers to immediately contact the police.

In Yangon, users seem to expect higher quality services than taxis. Our strategy is to create the best experience for both the drivers and passengers. We are focusing on improving car quality, service and safety standards.

Can you give us more details?

For example, recently we have started a service called "Multi-Stop Rides" that allows users can go to two places in one reservation. It is also possible to check the fare in advance and passengers can customize the route as necessary. In addition, we introduced a new function called "Driver Trip Feedback". With this function, users can share the evaluation of the driver, so they can be connected more security and it will also improve the service for the driver.

Do you have an education manual for the drivers?

Yes, we have. As part of customer service, we offer training to all drivers about how to use the application and how to make service for the customer. Improving skills and service will be any positive factor for skilled drivers in the future, and drivers who register with Grab can also have free English conversation lessons (maximum 4 hours) sponsored by our company, should certainly be enjoyed by tourists.



What are the conditions to register as a driver at Grab?

Grab selects drivers, including vehicle inspections, so that users can feel comfortable ride. For example, we have focused on quality and safety, especially with all the cars of Grab to have air conditioning, we have focused on quality and safety of our cars and services.

Can we use Grab outside of Yangon?

Currently the service is only available in Yangon. However, we plan to expand services in more cities within the next few months, we will release the information as soon as we are ready.

Please tell us about the specific number of users and future strategies.

There are about 40,000 daily usage and the number of drivers is over 9000. In order to further increase our presence in Myanmar, we will invest 100 million USD over the next three years. We are preparing to develop a team of talented Myanmar people of about 200 people and preparing to expand nationwide.



Safety-conscious Grab car. In Yangon each car is required air-con.

Special Interview

Growth. Myanmar



Pioneer of Yangon's Car Rental Industry Contributes to client growth through superior service



Growth Myanmar, having a total of 110 staff members and managing 80 cars, boasts an impressive client base including many Japanese government entities and major corporations. Founded in 2014, the company has grown steadily over the last three years, and now works with over 60 companies. While emphasizing customer satisfaction, they strive to improve their services on a daily basis.

The company has always been confident in their recruitment practices, i.e. their ability to find top-notch drivers. However, due to the scarcity of talent in the current market, Growth has recently shifted their focus to training their personnel. In search of an environment that makes it easier to train new drivers, they relocated their office from Sakura Tower to a property behind Sedona Hotel. The new location provides an ideal environment for proper driving and customer service training. "For our drivers, the training starts from preparing the right mental attitude. How will the customer feel when you slam the breaks or accelerate suddenly? We educate our drivers to pay attention to the details," Mr. Haga explains.

In order to pursue through customer service, they respond quickly to problems, whether by replacing vehicles or managing drivers, even if that means rushing to the scene in the middle of the night. "Basically, it's 24-hour customer service", explains Mr. Tsukahara, the GM. They also utilize the latest technology to plan and provide innovative services. "We will utilize technology where humans fail. Convenience will be improved for our customers from the perspective of labor, destination management, and



- A** Weekend party with drivers and their families.
- B** Drivers showing courtesy by cleaning the cars in their spare time.
- C** Staff at the office. The office is located in a quaint, green neighborhood – you wouldn't guess it is right behind Sedona Hotel!
- D** "We give feedback from our clients to our staff to improve our services. There is still infinite room for growth." Mr. Haga, CEO, explains (left), and is joined by Mr. Tsukahara, GM (right).

punctuality of drivers." Growth has also started offering affordable rideshare services, perfect for stay-at-home wives who run errands during the day. Whenever a customer need arises, the company strives to expand their services to satisfy customer expectations.

In essence, Growth's daily activities are centered around ensuring a comfortable and relaxing experience for customers who utilize their services. In Yangon, travel time can occupy a big proportion of everyday life, so Growth believes it is important to effectively train drivers to offer an environment that can make an important contribution to business growth. Client success in Myanmar is the goal. In the short term, the company aims to further improve customer service and expand the company to 500 staff within three years. They are also considering expanding to other countries. Evidently, the Yangon car rental pioneer is not yet satisfied, and will continue to strive for success – both for itself and for its customers.



Professional Car Hire.
growth.bz

TEL : 092-6116-6805/094-5516-7771

No.21-B, Thukha Waddy St., Yankin Tsp., Yangon
haga@growth.bz (Haga)/ tsukahara@growth.bz (tsukahara)
<http://www.growth.bz>

Tastech Myanmar



The only company which was invested by Japanese rent a car company in Yangon.

Periodic inspection and maintenance of vehicles and training to drivers based on Japanese manuals are conducted



"Tastech Japan" is a franchisee of one of the largest car rental companies "Orix rent a car", mainly handling luxury cars in the metropolitan area in Japan. The company was established in Myanmar in 2013. This is the only Japanese subsidiary rent a car company in Myanmar owned 100% capital by Japanese company. For the Safety of customers, cars are checked by drivers everyday and periodical car inspection is conducted every 8000 km in accordance with Orix rental car's quality control standard by Toyota's Service station called TTAS. At the same time, when the company purchases their own vehicles, they also inspect car conditions according to the same quality control standard. Mr. Hirako who is a specialist in car inspection and maintenance dispatched from Tokyo head office to keep the Japanese quality standards.

Now there are 75 drivers. In order to employ excellent ones, they are conducting severe entrance examinations, as a result only 1 or 2 out of 10 applicants can be passed. The first examination checks their English or Japanese capability and when they passed go to second test to check driving skill on roads. Finally they receive training for two months from a trainer who was trained in Japan. "Unfortunately it is very difficult for taxi drivers who have been driving roughly and gotten bad habits to pass the examination. Thanks to the good reputation of our working environment, many applicants for drives come every day. They already know



- A** Mr. Hirako (Left) ,who is a specialist in car maintenance and inspection, dispatched from Head Quarter in Tokyo.
- B** They regularly inspect cars at " Toyota service station" with whom they have an annual contract.
- C** A Happy time at party that strengthens ties among drivers.
- D** The president Mr. Kazuo Takiguchi who has been involved in overseas business for more than 30 years.

that our company's parties are fun and it helps to create strong tie among drivers like as a family", Mr. Takiguchi smiles and says.

With such efforts, numbers of customers have been increased and now they have more than 60 Japanese companies as clients. " So far we have not done aggressive sales activity. I thank to many customer's supports who recommend us other new customers."

As for lineup of cars approximately 90% are Toyota vehicles, such as the newest model of Camry, and Vellfire, or Suzuki's locally manufactured car Ertiga and Ciaz to meet various kind of customer's requirements.

It is not the goal to increase only the number of cars, but to be the best company in terms of customer's satisfactions.

Tastech

TEL : 09-2538-37411 (Takiguchi)/ 09-7632-09280 (Hirako)
No.B/25, Maygawati Kyaung St., Maykha Housing, Thingangyan Tsp., Yangon
kazutaki5133@gmail.com (Takiguchi)
<http://www.tastech-renta.co.jp/myanmar>

Daiichi Asia



A famous taxi company in Kyushu runs the company, they aim to expand its share after establishing the system

Five years have passed since the Daiichi Kotsu group entered Yangon, a company from Kitakyushu, which conducts bus and taxi businesses nationwide. They started the car rental business in July 2016. Customers have expanded only by word of mouth, and they are growing steadily. Currently, with the aim of expanding market share, they have organized a small but skillful team which can work together aggressively. Maintenance is handled through a professional garage with Japanese mechanics who can respond quickly. They cooperate with a company with a tow truck car to ensure secure service even in case of emergency. In addition, drivers can share the latest information on restaurants and hotels, giving best attention to guests, which receives great reviews from customers. They will continue to aim for expansion, including offering SUZUKI Motor new model for rent at a low price.

- A When clients bring along guests, drivers are considerate to give priority to the guests. Such drivers are their strength.
- B Mr. Kakizaki has experience as a mechanic (left) and Mr. Miyamoto, the CEO. Experienced Japanese staff are here to assist.
- C They have cars such as Velfire and Alphard, locally produced SUZUKI Motor cars.

 **DAIICHI ASIA CO.,LTD.**

TEL : 01-3828-10/ 09-2523-32167

#111, Prime Hill Business Square,
No.60, Shwe Dagon Pagoda Rd., Dagon Tsp., Yangon
daiichi.kakizaki@gmail.com (Kakizaki)
<http://www.daiichi-kotsu.co.jp>

Logitem Myanmar



Over twenty years of experience in Vietnam, preventing breakdown and ensuring peace of mind

Logitem Group, based in Vietnam and in the Logistics & Car rental business in ASEAN, entered Myanmar in 2013. The company's strength is, more than 20 years' experience and business strategy in Vietnam. Daily and periodic inspections are indispensable to correspond to Myanmar's unique environment, and emergency inspection is carried out if abnormality is found. They place emphasis on preventing vehicle failures. Also, to raise driver awareness thoroughly so that customers can comfortably use their services. Despite the desire to secure excellent drivers, reality is that there are few talented people with skills from the beginning, that is why they have worked hard to improve their internal education. They also allow online reservations, so they are popular because it is easy to use for first time visitors to Myanmar.

- A They keep the cars clean so clients are satisfied. They have cars of HiAce size too.
- B Staff and members are trained with through employee education. A great point is that they can communicate with English Language.
- C The office that responds customer inquiries and the experience in Vietnam branch office is utilized for operation.

 **LOGITEM MYANMAR**

TEL : 09-4543-63626 (Hamada)/
09-2504-08926 (Ms. Mon. Myanmar/Japanese)
No.27, Thu Nandar St. Thu Mingalar Housing(1),
Sa/Thu Mingalar Ward, Thingankyun Tsp., Yangon
k_hamada@logitem.co.jp (Hamada) <http://www.logitem.co.jp>



ATAD STEEL STRUCTURE CO.,LTD

The leading Steel Structure company in Vietnam and Southeast Asia

1000+

Number of Employees

25+

Countries have projects

2500+

Number of buildings

Complete process of high-quality steel structure and pre-engineered steel buildings



Design



Fabrication



Erection



High-rise building



Matsunaga Factory - Thilawa SEZ



Kubota Factory - Thilawa SEZ



Ajinomoto Factory - Thilawa SEZ



Nippon Express Myanmar - Thilawa SEZ



Fujifilm Factory - Thilawa SEZ



Myamak Factory - Thilawa SEZ

CONTACT US FOR YOUR FUTURE PROJECTS!

Address: C-1103 Pearl Condominium, Kabar Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon, Myanmar

Tel: (+95-1) 1 222 573 Hotline: (+95-9) 422 195 067 - Mr. Than Nay Do, Sales Manager



QUALITY MANAGEMENT CERTIFICATE ISO 9001:2008

ENVIRONMENT MANAGEMENT CERTIFICATE ISO 14001:2004

CERTIFICATE ON HEALTH AND SAFETY SYSTEM OHSAS 18001:2007

ATAD IS A MEMBER OF U.S. GREEN BUILDING COUNCIL

VIETNAM - THAILAND - MYANMAR - PHILIPPINES - LAOS - INDONESIA - CAMBODIA - AUSTRALIA

sales@atad.vn

www.atad.com.vn

/atadsteelstructure



HITACHI Inspire the Next

Hitachi Soe Electric & Machinery Co., Ltd.

POWER & DISTRIBUTION TRANSFORMERS, CAPACITORS, PANELS & RELATED ACCESSORIES



Sales & Marketing : +95-1-8603502, 556754, 556576

Yangon Factory : +95-1-591101, 2348213, 2348126 , +95-9-5128541

Mandalay : +95-2-70627, +95-9-2005924

Naypyitaw : +95-67-27002-5

Website : www.hitachi-soelectric.com

In this section, MYANMAR JAPON's Mr. Nagasugi interviews Myanmar's leading personalities to uncover the realities of "Today's Myanmar"

This month's theme

A company grown into the leading position in import and sales in one generation



Dr. Than Win
Managing director,
Concordia International Company Ltd.

Born in Yangon, in 1962, he received a qualified degree M.B.B.S(Ygn) from University of Medicine(1) in 1986. Worked in Sydney Australia 1989-1993 as Medical Doctor. Founded Concordia International Co., Ltd. in 1994, working as Managing Director. He is also Managing Director of ABMT Myanmar Co., Ltd. since 2015.

Importing surveying equipment, medical equipment and office equipment
Plans to expand into the leasing and profit-sharing business in the near future

Nagasugi : Today we are interviewing Dr. Than Win, Managing Director of Concordia International which is a major import and sales company in Myanmar. Firstly, we would like to know about business description of your company?

Dr. Than Win : Concordia is Myanmar company and we are now distributing three products lines, copier/printer, medical equipment and survey equipment. We started importing survey equipment in 1994, this was the first business for our company. At that time Myanmar was at the beginning stage of economic development and I realized emerging demands for (construction) survey-related products. We partnered with Japanese company Topcon Corporation and started importing and selling that kind of equipment. After that, we expanded our coverage to handle medical equipment around 1996, and then office equipment from 2003. Our head office is located in Yangon and other branches are in Naypyitaw ,

Mandalay, Taunggyi, Myeik and last one being Magwe.

Nagasugi : You have a great track record in the import and sales business so far. What kind of perspective do you have for further business development?

Dr. Than Win : We will continue our current business in import, distribution and service industries, and we plan to start leasing and/or profit sharing business with our valued customers in the near future. Importing high quality equipment is an important factor of our business, but we also emphasize in technical support and after-sales service, to gain trust from our clients. Taking medical equipment for example, we are considering a business model that we lease out the equipment to hospitals for free of charge and share profits instead. The hospitals will be able to save on initial investment and running costs, and then I think we can expand the market on this sector.

မြန်မာ့အရေးကျွမ်းကျင်သူမှ သင်ကြားခြင်း

Concordia International Company Ltd Managing Director ဒေါက်တာသန်းဝင်းအား မြန်မာ - ဂျပန်မှ အမှုဆောင်အရာရှိချုပ် မစ္စတာနာဂါဆုဂီ တွေ့ဆုံမေးမြန်းသည်။

ပြည်တွင်းတွင် အောင်မြင်မှုများ ရရှိနေသည့် သွင်းကုန်ဖြန့်ဖြူးရေးလုပ်ငန်းကြီး

မြေတိုင်းကိရိယာ၊ ဆေးပညာနှင့်ပတ်သက်သော စက်ပစ္စည်းများ၊ ရုံးသုံးပစ္စည်းများ တင်သွင်းရောင်းချ

မစ္စတာနာဂါဆုဂီ။ ။ မအားလပ်တဲ့ကြားက အခုလို အချိန်ပေးမှုအတွက် အထူးပင် ကျေးဇူးတင်ရှိပါတယ်။ ပထမဆုံးအနေနဲ့ Concordia International Company ရဲ့ သမိုင်းကြောင်းနဲ့ လုပ်ငန်းဆောင်တာများကို ပြောပြပေးစေလိုပါတယ်။

ဒေါက်တာသန်းဝင်း။ ။ Concordia က မြန်မာ ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါတယ်။ အဓိက လုပ်ကိုင်နေတာကတော့ Products ၃ မျိုးဖြစ်ပြီး Copier/Printer Sales ၊ ဆေးပညာနှင့်ပတ်သက်တဲ့ စက်ပစ္စည်းတွေနဲ့ Engineering (မြေတိုင်းကိရိယာ)တွေကို ပြည်တွင်းမှာ ဖြန့်ချိနေပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့ ကုမ္ပဏီမှာ ၁၉၉၄ ခုနှစ်မှာ မြေတိုင်းကိရိယာတွေ ဖြန့်ဖြူးခြင်းလုပ်ငန်းနဲ့ စတင် တည်ထောင်ခဲ့ပါတယ်။ အဲဒီတုန်းက ဆောက်လုပ်ရေး လုပ်ငန်းတွေ စတင်နေတဲ့ အချိန်ဆိုတော့ မြေတိုင်း ပစ္စည်းတွေက လိုအပ်နေတဲ့အချိန် ဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီ

အချိန်က ဂျပန်ကုမ္ပဏီ Topcon Corporation နဲ့ ပတ်သက်တဲ့ပစ္စည်းတွေကို တင်သွင်းဖြန့်ဖြူးခဲ့ပါတယ်။ ၁၉၉၆ ခုနှစ်မှာ ဆေးပညာနှင့် ပတ်သက်သော စက်ပစ္စည်းများ တင်သွင်းခဲ့သလို ၂၀၀၃ ခုနှစ်တွင် ရုံးသုံး စက်ပစ္စည်းတွေကိုပါ စတင်တင်သွင်းဖြန့်ဖြူးခဲ့ပါတယ်။ ရန်ကုန်ရုံးချုပ်အပြင် နေပြည်တော်နဲ့ မန္တလေး၊ တောင်ကြီး၊ မြိတ်နှင့် မကွေးမြို့များမှာ ရုံးခွဲများရှိပါတယ်။

မစ္စတာနာဂါဆုဂီ။ ။ သွင်းကုန်တွေ ဖြန့်ဖြူးရောင်းချပြီး အောင်မြင်မှုတွေရရှိနေတဲ့ ကုမ္ပဏီရဲ့အနာဂတ်အစီအစဉ်များကိုလည်း သိချင်ပါတယ်။

ဒေါက်တာသန်းဝင်း။ ။ ကျွန်တော်တို့ လက်ရှိလုပ်ကိုင်နေတာကတော့ Import & Distribution နဲ့ ဝန်ဆောင်မှုပေးတဲ့အပိုင်းတွေလုပ်ကိုင်နေပါတယ်။ နောက်ပိုင်းမှာ ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းကို ပိုမိုအားထည့်ဆောင်ရွက်သွားဖို့ရည်ရွယ်ထားပါတယ်။ ဥပမာ ရုံးသုံးပစ္စည်းတွေဆိုရင်လည်း သုံးစွဲသူတွေကို ပစ္စည်းရောင်းရုံသက်သက်မဟုတ်ဘဲ အကောင်းဆုံးဝန်ဆောင်မှုတွေပါ ပေး

နိုင်အောင် ဆောင်ရွက်နေပါတယ်။ သုံးစွဲသူတွေအနေနဲ့ စက်ပစ္စည်းတွေကို ဝယ်စရာမလိုဘဲ အငှားချပေးတဲ့ပုံစံ၊ အမြတ်ခွဲဝေယူတဲ့စီးပွားရေးပုံစံ ဝန်ဆောင်မှုပေးဖို့ စီစဉ်ထားပါတယ်။ Medical Products တွေဆိုရင်လည်း ဆေးရုံဆေးခန်းတွေက ပစ္စည်းကို တိုက်ရိုက်ဝယ်တာမျိုး မဟုတ်ဘဲ Profit Sharing ပုံစံမျိုးနဲ့ သုံးစွဲသလောက် ကျသင့်ငွေကို ဘေလီထုတ်ပေးပါတယ်။ အဲဒါကြောင့်မို့ ဒီစက်ပစ္စည်းကို ဝယ်ပြီး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံထားစရာ မလိုသလို စက်ပစ္စည်း ငှားရမ်းခလည်း ပေးရမလိုပါဘူး။

ငွေကြေးခိုင်မာမှုရှိဖို့က လတ်တလော ဆောင်ရွက်ရမည့်အရာ

မစ္စတာနာဂါဆုဂီ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံမှာ စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာသလို တစ်ဖက်မှာလည်း ငွေကြေးမောင်းပွမှုနဲ့ စီးပွားရေးကွာဟချက် ပြဿနာလေးတွေ ရှိတယ်လို့ ထင်ပါတယ်။ ဒီကိစ္စနဲ့ပတ်သက်ပြီး ထင်မြင်ချက်လေးကို သိပါရစေ။

Stabilization of currency is an urgent matter
Training human resources through educational enhancement

Nagasugi : Although Myanmar has achieved remarkable economic development, we do have issues of instability of exchange rate and inflation. What do you think of such issues as a business owner?

Dr. Than Win : The currency issue has existed intermittently for many years. It has somehow start to stabilize during last three or four years ago, but I feel that it has become unstable again since last year. As a self-defense measure, when selling a large machine, we finalize the price in US dollar, then the actual payment is done in Myanmar Kyat applying the rate at the time of settlement. However, this is not considered the best way. Trading in an unstable currency situation is not good for both sellers and buyers.

Nagasugi : I agree with you. Recently, the Myanmar government notified that all payments should be made in Myanmar Kyat. I think it could be a big problem for companies in the import and sales business like your company, what do you think of this?

Dr. Than Win : As you mentioned, when



paying in Myanmar kyat, import dealers will suffer a loss when the dollar rises. One of the ways to avoid the risk is to set the safety margin. For example, if the exchange rate is 1,300 kyat to a dollar, we will calculate in the range of 1,350 to 1,360 kyat. This will obviously be reflected in the selling price, so we have no choice but to raise the price. To solve this problem thoroughly, we still must stabilize the currency rate.

In the past, the government solved insufficient budget by printing more money, but in recent years they have stopped doing

this easily. In addition, the tax system got stricter now, and many local companies pay their taxes more than before. We have also seen that the Government uses the taxes for infrastructure and health. For a country, there must have taxes and can be applied for development of the country. From these facts, I think the risk of sudden inflation in the future is low.

Nagasugi : Workers' income disparities problem have also been discussed. Do you have an opinion on this matter?

to page 14

ဒေါက်တာသန်းဝင်း။ ။ ငွေကြေးဖောင်းပွမှုက မြန်မာနိုင်ငံမှာ နှစ်ပေါင်းများစွာကတည်းကရှိခဲ့ပါတယ်။ လွန်ခဲ့တဲ့ ၃၊ ၄ နှစ်လောက်တော့ နည်းနည်းပြန်ငြိမ်သွားပေမဲ့ ပြီးခဲ့တဲ့နှစ်ကစပြီး ပြန်ပြီး မတည်မငြိမ်ဖြစ်လာပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့စက်ပစ္စည်းအကြီးစားတွေအတွက်က ဈေးနှုန်းကို ဒေါ်လာနဲ့သတ်မှတ်ပြီး ပေးချေတဲ့ နေရာမှာ ကျပ်ငွေနဲ့လက်ခံပါတယ်။ အဲဒါက ကျွန်တော်တို့ရဲ့ ဖြေရှင်းတဲ့နည်းလမ်းတစ်ခုဖြစ်ပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ အရမ်းကောင်းတဲ့နည်းလမ်းတော့ မဟုတ်ပါဘူး။ ငွေကြေးလဲလှယ်နှုန်းတစ်ခုမှာ ရေရှည် တည်ငြိမ်နေမယ်ဆိုရင် ရောင်းသူရော ဝယ်သူရော အဆင်ပြေပါတယ်။ ခဏခဏ အပြောင်းအလဲဖြစ်နေမယ်ဆိုရင်တော့ စီးပွားရေးအတွက် မကောင်းပါဘူး။

မစ္စတာနာဂါဆူဂီ။ ။ ဒီနောက်ပိုင်းမှာ နိုင်ငံတော်အစိုးရက ငွေပေးချေမှုနဲ့ပတ်သက်ပြီး ဒေါ်လာအစား မြန်မာကျပ်ငွေဖြင့်သာ ပေးချေရမည်ဆိုတဲ့ ညွှန်ကြားချက်တွေရှိပါတယ်။ ဒါနဲ့ပတ်သက်ပြီး ဘယ်လိုထင်မြင်ပါသလဲ။

ဒေါက်တာသန်းဝင်း။ ။ ကျွန်တော်တို့ဘက်မှာလည်း အခက်အခဲလေးတွေ ရှိပါတယ်။ Importer တွေအတွက် ဒေါ်လာဈေးတက်ပြီး ကျပ်ငွေကျသွားတဲ့အခါ အရှုံးတွေနဲ့ ရင်ဆိုင်ရပါတယ်။ ဒေါ်လာနဲ့ဆိုရင်တော့ ဒီပြဿနာ မရှိပါဘူး။ ကျပ်ငွေနဲ့ဆိုရင်တော့ ငွေကြေး

လဲလှယ်နှုန်းအပြောင်းအလဲပေါ် မူတည်ပြီး အန္တရာယ်တော့များပါတယ်။ ဒီ risk တွေကို ကျော်ဖြတ်နိုင်ဖို့အတွက် ကျွန်တော်တို့က Safety Margin ကို နည်းနည်းမြှင့်ရပါတယ်။ ဥပမာ ဒေါ်လာဈေး ၁၃၀၀ လောက် ရှိတယ်ဆိုရင် ကျွန်တော်တို့က ၁၃၅၀/၁၃၆၀ လောက်နဲ့ မြှောက်ရပါတယ်။ အဲဒီအတွက် ကျွန်တော်တို့ရဲ့ကုန်ပစ္စည်းဈေးနှုန်းက နည်းနည်းမြင့်သွားပါတယ်။

ပြီးတော့ အခွန်ငွေနဲ့ပတ်သက်ပြီး နည်းနည်းပြောချင်ပါတယ်။ အရင်တုန်းကတော့ အစိုးရက နိုင်ငံတော်ဘဏ်ကလေးကို အရင်က ငွေစက္ကူအသစ်တွေ ထပ်ရိုက်ပါတယ်။ အဲဒါက နိုင်ငံတော်အစိုးရရဲ့ကဏ္ဍပါ။ ဒီနှစ်မှာ အခွန်စည်းကျပ်မှုတွေ သေသေချာချာ ပြုလုပ်လာတဲ့အတွက် မြန်မာကုမ္ပဏီတွေက အခွန်တွေကို တော်တော်လေး ဆောင်လာကြပါတယ်။ နိုင်ငံတော်အစိုးရဘက်ကလည်း ဒီအခွန်ငွေတွေနဲ့ လမ်းပန်းဆက်သွယ်ရေး၊ ကျန်းမာရေးကဏ္ဍတွေမှာ ပိုမိုအသုံးပြုလာတာကို ကျွန်တော်တို့ကလည်း မြင်တွေ့နေရပါတယ်။ နိုင်ငံတော်အစိုးရအတွက် အခွန်ငွေရှိမှုလည်း နိုင်ငံတော်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအတွက် ပြန်လည်အသုံးချနိုင်မှာ ဖြစ်ပါတယ်။ အရင်တုန်းကလို ငွေစက္ကူအသစ်တွေကို ထပ်ရိုက်တာမျိုးမဟုတ်ဘဲ အခွန်ငွေတွေနဲ့ နိုင်ငံတော်ဘဏ်ကလေးကို ကိုင်တွယ်လာတဲ့အခါ ငွေကြေးဖောင်းပွမှုတွေကလည်း နောက်ပိုင်းနှစ်တွေမှာ ပိုပြီး တည်ငြိမ်မှုရှိလာမယ်လို့ ထင်ပါတယ်။

မစ္စတာနာဂါဆူဂီ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံမှာ ဝန်ထမ်းတွေရဲ့ ဝင်ငွေ ကွာဟချက်အပေါ်မှာရော ဘယ်လိုမြင်ပါသလဲ ခင်ဗျာ။

ဒေါက်တာသန်းဝင်း။ ။ နိုင်ငံ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာတာနဲ့အမျှ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းတွေကလည်း များပြားလာပါတယ်။ တစ်ဖက်မှာလည်း ကျွန်တော်တို့နိုင်ငံမှာ ကျွမ်းကျင်လုပ်သား ရှားပါးနေပါသေးတယ်။ အထူးသဖြင့်စီမံခန့်ခွဲမှုလုပ်ကိုင်နိုင်ပြီး နိုင်ငံခြားဘာသာစကား ကျွမ်းကျင်တဲ့သူတွေ အတွေ့အကြုံရှိတဲ့သူတွေက နည်းပါးနေတော့ ကုမ္ပဏီတိုင်းက ဒီလိုအရည်အချင်းပြည့်ဝတဲ့ ဝန်ထမ်းတွေကို ခန့်ထားချင်ကြပါတယ်။

အဲလို အပြိုင်အဆိုင် ဝန်ထမ်းကောင်းတွေကို ရွေးချယ်ခန့်ထားမှုတွေကြောင့် လစာနှုန်းထား မတည့်မှုတွေဖြစ်နေတယ်လို့ ထင်ပါတယ်။ မကြာခင်မှာလည်း စီးပွားရေး ပိုတက်လာမယ်ဆိုရင် ဒီ Job Market ပြိုင်ဆိုင်မှုက ပိုပြီးထန်လာပြီး ကွာဟချက်တွေက ဖြေတော့အတွင်းမှာ ပိုပြီးများလာနိုင်ပေမဲ့ ရေရှည်အားဖြင့်တော့ တည်ငြိမ်မှုရှိလာမယ်လို့ ကျွန်တော်အနေနဲ့ထင်ပါတယ်။ ပြီးတော့ ဒီကိစ္စက ပညာရေးနဲ့လည်း တိုက်ရိုက်သက်ဆိုင်ပါတယ်။ နောက်ပိုင်းမှာ ပညာရေးပြုပြင်ပြောင်းလဲမှုတွေ လုပ်ပြီးသွားရင် ဒီပြဿနာလေးတွေ ပြေလည်သွားမယ်လို့ ထင်ပါတယ်။

စာမျက်နှာ ၁၄ သို့

from page 13

Dr. Than Win : With the development of the country, the opportunities for employment are expanding. On the other hand, there has been a problem of the lack of skilled people. Especially people with management level skill, language proficiency, and expertise in a certain field are always wanted by many companies. Salary for such people rises and it seems to cause the salary pay gap between such people and others. Although this is not a problem that can be solved easily, we must work on it long-term by promoting improvement on educational environment.

The trust in Japanese products are tremendous, prices are not always expensive

Nagasugi : Next, I would like to discuss Japanese companies. Your main business is in import and sales and what kind of Japanese companies do you deal with? Also, please tell me about advantages of Japanese companies' superior points comparing with other foreign companies.

Dr. Than Win : We import printing machines from world renown Fuji Xerox, projectors from Hitachi. Medical equipment from TOPCON, PENTAX, Terumo and Paramount Bed. The survey equipment is also imported from TOPCON which is one of the world leading brand in land-survey business. The trust towards high quality Japanese products is tremendous among the locals. Some say they are expensive, but comparing with some of the western products, I think they are priced fairly. The Japanese have a faithful attitude towards work and

business. They research and make solid plans before carrying out actual business, that's why we can trust them. These are points that I personally try to follow too.

Nagasugi : I would like to know the vision of your company too.

Dr. Than Win : We are now doing under the vision that to be recognized as the preferred office Automation, Medical and Laboratory Equipment, Engineering Equipment provider in Myanmar and to offer a comfortable and trustworthy technical support to patients.

Nagasugi : Finally, let me ask about Japan and Myanmar. The two countries have a deep relationship historically. What kind of bilateral relationship do you believe we could achieve in the future?

Dr. Than Win : The relations between the two countries have been good for a long time, and I think that it will be even better in the future. Firstly, Japan has supported Myanmar in many fields: extensively in education, public health, finance and more. Thilawa SEZ also plays important role. I think that the point that Japanese companies differ from other foreign companies is that they not only care about their own interests, but conduct business with a philosophy of contributing to the development of Myanmar. Therefore, the local companies wants to collaborate with Japanese companies as much as possible. I think that there is no doubt that the two countries closely tie to each other through economy, and opportunities of cooperation will further increase.



Yutaka Nagasugi
CEO, MYANMAR JAPON CO.,LTD.

CEO of MYANMAR JAPON Co., Ltd. Publisher of four magazines such as business magazine "MYANMAR JAPON BUSINESS", "MJ Business Bangkok", Yangon's lifestyle information magazine "Myanjapo!". English and Burmese business magazine "MYANMAR JAPON + plus" is distributed on three airlines such as Myanmar Airways International. He is also a coordinator of "The JAPANESE BRAND" project, a showroom which showcases and sells Japan brand products and of TV program about the project. He has strong network with connections in the political and financial sector of Myanmar and the Japanese government, he also supports and advises on business investment in Myanmar. He acts as Vice president of Japan Myanmar Friendship Association, special Committee of Public Interest Incorporated Association Japan new business conferences, representative of Yangon Wakyo-kai.

စာမျက်နှာ ၁၃ မှ

ဂျပန်ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းများအပေါ် ယုံကြည်စွာအသုံးပြုမှုမှာ အံ့အားသင့်ဖွယ်

မစ္စတာနာဂါဆူဂီ။ ။ ဂျပန်ကုမ္ပဏီတွေနဲ့ပတ်သက်ပြီး မေးမြန်းချင်ပါတယ်။ အခုလက်ရှိမှာ ဘယ်လို ဂျပန် ကုမ္ပဏီတွေနဲ့ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်နေပါသလဲ။ ဆက်လက်ပြီး ဂျပန်ကုမ္ပဏီတွေက တခြား ကုမ္ပဏီတွေနဲ့ နှိုင်းယှဉ်ရင် ဘာတွေများ အားသာချက် ဖြစ်နေလဲဆိုတာလည်း သိပါရစေ။

ဒေါက်တာသန်းဝင်း။ ။ Copier/ Printer ဆိုရင်တော့ Fuji Xerox ကုမ္ပဏီနဲ့ တွဲဖက်လုပ်ကိုင်နေပါတယ်။ Projector ကတော့ Hitachi ကနေ သွင်းပါတယ်။ ဒါက ရုံးသုံးစက်ပစ္စည်းပိုင်းပါ။ Medical Products တွေကတော့ Topcom, Tentax, Terumo, Paramount စတဲ့ ကုမ္ပဏီကြီးများနဲ့ ချိတ်ဆက်လုပ်ကိုင်လျက်ရှိပါတယ်။ မြေတိုင်းကိရိယာတွေအတွက်ကတော့ Topcom နဲ့ ပူးပေါင်းလုပ်ကိုင်နေပါတယ်။ မြန်မာနိုင်ငံက ဟိုးအရင်ကတည်းက ဂျပန်ပစ္စည်းတွေကို လက်ခံပြီးသား ဖြစ်ပါတယ်။ ဘာဖြစ်လို့လဲဆိုတော့ နံပါတ် (၁)အချက်အနေနဲ့ ပစ္စည်းအရည်အသွေးကောင်းတယ်။

နံပါတ်(၂)အချက်ကတော့ ဈေးနှုန်းအားဖြင့်လည်း မြင့်တယ်ဆိုသော်ငြားလည်း အနောက်နိုင်ငံတွေနဲ့ ယှဉ်မယ်ဆိုရင် ဈေးနှုန်းက အတူတူလောက်ပဲ ရှိပါတယ်။ ပြီးတော့ ဂျပန်လူမျိုးတွေက အလုပ်လုပ်တာ အရမ်းကို တိကျပါတယ်။ အလုပ်တစ်ခုကို မစတင်မီ အစီအစဉ် သေချာဆွဲလေ့ရှိတယ်။ ဒီလို ကောင်းမွန်တဲ့ အချက်တွေကို ကျွန်တော်ကိုယ်တိုင်လည်း အတုယူပါတယ်။

မစ္စတာနာဂါဆူဂီ။ ။ Cordordia ကုမ္ပဏီအနေနဲ့ လုပ်ငန်းတွေ ပိုမိုဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာအောင် ဆောင်ရွက်ရာမှာ ဘယ်လို Vision မျိုး ထားရှိပါသလဲ။

ဒေါက်တာသန်းဝင်း။ ။ ရုံးသုံးပစ္စည်းများ၊ ဆေးရုံ၊ ဆေးခန်းနဲ့ ဓာတ်ခွဲခန်းဆိုင်ရာ ကိရိယာများနဲ့ အင်ဂျင်နီယာနှင့် ပတ်သက်သော စက်ပစ္စည်းများကို တစ်နေရာတည်းမှာ တစ်စုတစ်စည်းတည်း ရရှိနိုင်စေရန်နဲ့ လူနာများအတွက် သက်သေသင့်သက်သာရှိပြီး ယုံကြည်စိတ်ချရသော နည်းပညာများကို ထောက်ပံ့ပေးနိုင်ရန်ဆိုတဲ့ Vision ကို ထားရှိပြီး ဆောင်ရွက်နေပါတယ်။

မစ္စတာနာဂါဆူဂီ။ ။ ဟုတ်ကဲ့ပါခင်ဗျာ။ နောက်ဆုံးအနေနဲ့ ဂျပန်နဲ့မြန်မာ နှစ်နိုင်ငံ ဆက်ဆံရေးနဲ့ ပတ်သက်ပြီး မေးပါရစေ။ ဂျပန်နိုင်ငံနဲ့ မြန်မာနိုင်ငံက ရှေး

နှစ်ပေါင်းများစွာကတည်းက နက်ရှိုင်းတဲ့ ရေစက်တွေ ရှိခဲ့ကြပါတယ်။ ဦးသန်းဝင်းအနေနဲ့ အနာဂတ်မှာ ဂျပန်-မြန်မာ ဆက်ဆံရေးနဲ့ပတ်သက်ပြီး ဘယ်လိုထင်မြင်ပါသလဲ။

ဒေါက်တာသန်းဝင်း။ ။ ဂျပန်-မြန်မာ ဆက်ဆံရေးက အရင်ကတည်းကလည်း ကောင်းခဲ့တယ်။ နောက်ပိုင်းမှာလည်း ဆက်လက်ကောင်းမွန်နေမယ်လို့ မျှော်လင့်ပါတယ်။ ဘာဖြစ်လို့လဲဆိုတော့ ဂျပန်နိုင်ငံက မြန်မာနိုင်ငံအပေါ်မှာ ကူညီမှုတွေ အများကြီး ပေးခဲ့တယ်။ ဥပမာ JICA ဆိုရင်လည်း ပညာရေး၊ ကျန်းမာရေး စသဖြင့် ပေးနေတဲ့ အကူအညီတွေ အများကြီးပါပဲ။ ဘက်လုပ်ငန်းနဲ့ဆိုင်တဲ့ ကိစ္စရပ်တွေဆိုလည်း ဂျပန်ကုမ္ပဏီတွေဆီက အကူအညီတွေ အများကြီး ရရှိပါတယ်။ ပြီးတော့ သီလိပ်ပရောဂျက်ဆိုရင်လည်း နာမည်ကောင်းတွေ ရနေပါတယ်။ တခြားနိုင်ငံတွေနဲ့ မတူဘဲ မြန်မာနိုင်ငံအတွက် အကျိုးအမြတ်တွေ အများကြီး ဖြစ်ထွန်းစေမယ့်ကိစ္စရပ်တွေကို ကူညီဆောင်ရွက်နေတာကြောင့် ဂျပန်ကုမ္ပဏီတွေနဲ့ ပူးပေါင်းလုပ်ဆောင်ချင်တဲ့ ကုမ္ပဏီတွေ များပါတယ်။ ဒါကြောင့်မို့လို့ နောက်ပိုင်းမှာလည်း ဂျပန်-မြန်မာ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုတွေ ပိုမိုများပြားလာမယ်လို့ မျှော်လင့်ပါတယ်။

HV / MV / LV ONE STOP SOLUTION

“ Manufacturing, Engineering & Installation Service for Industrial, High Rise Building, Substation & Others ”

Technical Transfer Agreement With Mitsubishi Electric Corporation, JAPAN.

For above 66kV,30MVA to 230kV, 150 MVA Power Transformer.

Transformer



Panel



kWh Meter Panel



Package Substation



Capacitor Bank




Main Distribution Board



CE Panel

Call us 09-5506710, 09-456437337

 www.ageholding.com

 sales.ageh@ageholding.com, commercial.ageh@ageholding.com

Myanmar Institute of Education

Myanmar Institute of Education သည် စီပူး စီမံခန့်ခွဲရေးနှင့်ပတ်သက်သော သင်တန်းများကို သင်ကြား ပို့ချပေးနေသော မြန်မာနိုင်ငံသားပိုင် သင်တန်းကျောင်း ဖြစ်ပြီး Asia E University (Malaysia) နှင့် ပူးပေါင်းဖွင့် လှစ်ထားသည်။



- M.I.E တွင် သင်ကြားပို့ချလျက်ရှိသော သင်တန်းများမှာ
 - Professional Diploma in Business Administration
 - BA (Hons) Business Administration
 - Master in Human Resource Management
 - Master In Information, Communication and Technology
 - Executive Master in Business Administration
 - Master in Business Administration
 - Doctor of Philosophy

သင်တန်းသားများ အဆင်ပြေစေရန်အတွက် သင်တန်းအားလုံးကို လစဉ်အရစ်ကျ စနစ်ဖြင့် ပေးသွင်းနိုင်ရန် စီစဉ်ထားပြီး အစိုးရဝန်ထမ်းနှင့် ဘဏ်ဝန်ထမ်းများအတွက် လည်း အထူးနှုန်းများ သတ်မှတ်ပေးထားသည်။

၀၉-၉၇၂၆၅၅၅၄၀၊ ၀၉-၂၅၄၀၄၅၆၅၊ ၀၁-၆၆၇၀၇၀၉ သို့ အသေးစိတ် ဆက်သွယ် မေးမြန်းနိုင်ပါသည်။

MPT ၏ မိုဘိုင်းလ်အက်ပလီကေးရှင်းအသစ် APPBOX မှတစ်ဆင့် မိုဘိုင်းလ်ဂိမ်းများ အကန့်အသတ်မရှိ ရယူနိုင်မည်

ဂိမ်းကစားခြင်းကို ကြိုက်နှစ်သက်သူများအတွက် အမျိုးအစားစုံလင်သည့် ပျော်ရွှင် စိတ်လှုပ်ရှားဖွယ်ရာ ဂိမ်းအက်ပလီကေးရှင်းများကို တစ်ရက်တာချင်း ဝန်ဆောင်ခ ပေး သွင်းပြီး မိုဘိုင်းလ်ဂိမ်းများကို အကန့်အသတ်မရှိ ရယူ ကစားနိုင်မည့် APPBOX အက် ပလီကေးရှင်းအသစ်ကို MPT က မိတ်ဆက်ကြေညာလိုက်ပြီ ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပါ အက်ပလီကေးရှင်းတွင် Android မိုဘိုင်းလ် ထုတ်ကုန်များအတွက် လိုင်စင်ရယူထား သည့် နာမည်ကြီး ဂိမ်းများနှင့် ဖျော်ဖြေရေးဂိမ်းများ ထည့်သွင်းထားပါသည်။ သုံးစွဲသူ များအနေဖြင့် Cut The Robe 2, Tag the Frog, 3D Tower Box, Snakes.io နှင့် Garfield Kart ကဲ့သို့သော နာမည်ကျော် ဂိမ်းအများစုကို ကစားနိုင်မည်ဖြစ်သည်။ ၎င်းဂိမ်းများကို လုံခြုံစိတ်ချရသော app store ဖြစ်သည့် APPBOX မှ download ရယူနိုင်မည်ဖြစ်ပြီး အက်ပလီကေးရှင်းအမည်၊ အမျိုးအစားနှင့် ကဏ္ဍအလိုက် Keyword များဖြင့် အလွယ်တကူ ရှာဖွေနိုင်မည်ဖြစ်သည်။ ထို့အပြင် လစဉ်လတိုင်း နောက်ဆုံးပေါ် နာမည်ကျော်ဂိမ်းအသစ်များစွာကိုလည်း ထည့်သွင်းပေးသွားမည်ဖြစ် သောကြောင့် စုံလင်လှသည့် အမျိုးအစားများစွာကို စစ်ထုတ်ရှာဖွေနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။

Nature Life (El Shaddai Co.Ltd) မှ သဘာဝကြွယ်ဝစေ့ထုတ်ကုန်

အိုစီဂါ ၃၊ ၆၊ ၉ နှင့် ဇီတာမင် A, E တို့ ပါဝင်သော သဘာဝ ကြွယ်ဝစေ့၊ ကြွယ်ဝဆီ နှင့် Capsule အတောင့်တို့ကို အဆင့်မြင့်နည်းပညာကို အသုံးပြု၍ Nature Life အမှတ်တံဆိပ်ဖြင့် El Shaddai Co.,Ltd မှ ထုတ်လုပ်ပြီး မြန်မာ့ပြည်တွင်းဈေးကွက် တွင်သာမက ပြည်ပနိုင်ငံများသို့လည်း တင်ပို့ရောင်းချလျက်ရှိပါသည်။ Antioxidant ဓာတ်များ အပြည့်အဝ ပါဝင်သောကြောင့် သွေးတိုးရောဂါ၊ ဆီးချိုရောဂါနှင့် ကင်ဆာ ရောဂါကို အဓိက ကာကွယ်ပေးသည့်အပြင် ကိုယ်ခန္ဓာအတွက် လိုအပ်သော အားအင် ကို ပြည့်ဝစေ၍ အရွယ်တင်နုပျိုပြီး ကျန်းမာရေးနှင့်ညီညွတ်ကာ အသားအရေကို စိုပြေ လှပစေပါသည်။ သဘာဝကြွယ်ဝမှု ထုတ်လုပ်သော Products များကို ရန်ကုန်မြို့တွင်း ရှိ City Mart, Gamone Pwint, Orange တို့တွင် ရရှိနိုင်ပါသည်။

Manufactured and distributed by: El Shaddai Company Limited No.299, (5)A, 40th Street, Upper Block, Kyauktada Township, Yangon Myanmar Tel:09252520662,09262852554 www.naturelifemyanmar.com facebook.com/Nature Life Myanmar E.mail: info@naturelifemyanmar.com



ပြည်သူ့ရင်ပြင်တွင် အပန်းဖြေရင်း ညနေစာ သုံးဆောင်နိုင်မည့် Myanmar Paukkan Food Court & Night Market

Food Court မှာ ဆိုင် ၂၇ ဆိုင်နှင့် Bazaar တွင် ဆိုင်ပေါင်း ၄၀ ကျော်ဖြင့် ဖွဲ့ စည်းထားသော ပြည်သူ့ရင်ပြင်ရှိ Myanmar Paukkan Food Court & Night Market တွင် မြန်မာအစားအစာနှင့် တိုင်းရင်းသား အစား အစာအပြင် ထိုင်း၊ ဂျပန်၊ တရုတ်၊ ကိုရီးယား အစားအစာကြိုက်သူများအတွက်အကြိုက် တွေ့စေမည့် လက်ရာများကို တစ်နေရာတည်းတွင် ရွေးချယ် ဝယ်ယူစားသောက်နိုင်ပါ သည်။ Myanmar Paukkan Night Market မှာ အပတ်စဉ် သောကြာ၊ စနေ၊ တနင်္ဂနွေ ၃ ရက်ဖြစ်ပြီး ညနေ ၃ နာရီမှ ၁၀ နာရီအထိ ဖွင့်လှစ်ထားသည်။ Food Court ကိုတွေ့ နေစဉ် ၃ နာရီခွဲမှ ည ၁၀ နာရီခွဲအထိ ဖွင့်လှစ်ထားသည်။ ထို့အပြင် ထိုင်းနိုင်ငံထုတ်ပစ္စည်းများ၊ မြန်မာမှုပစ္စည်းများ၊ ရိုးရာထည်များကိုလည်း စိတ်ကြိုက် ရွေးချယ်ဝယ်ယူနိုင်ပါသည်။



Myanmar Paukkan Food Court & Night Market ဓမ္မဇေတီလမ်း၊ ပြည်သူ့ရင်ပြင်၊ ရွှေကောင်းဟော့ဝေအနီး၊ မြေနီကုန်း၊ စမ်းချောင်း myanmarpaukkan@gmail.com

အမေရိကန်နိုင်ငံမှ ထုတ်လုပ်သော ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းသုံး စက်ယန္တရားကြီးများနှင့် စက်ယန္တရားသုံးနည်းပညာများ ရှင်းလင်းမိတ်ဆက်ပွဲ

အမေရိကန်နိုင်ငံမှ ထုတ်လုပ်သော ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းသုံး စက်ယန္တရား ကြီးများနှင့် စက်ယန္တရားသုံး နည်းပညာ များ ရှင်းလင်းမိတ်ဆက်ပွဲအခမ်းအနားကို နိုဝင်ဘာလ ၁၅ ရက်နေ့ ညနေပိုင်းက ရန်ကုန်မြို့၊ The One Entertainment Park တွင်စည်ကားသိုက်မြိုက်စွာ ကျင်းပ ခဲ့ကြောင်း သိရှိရသည်။



အဆိုပါပြပွဲအား Caterpillar CAT စက်ယန္တရားများကို မြန်မာနိုင်ငံ၌တစ်ဦးတည်း ဖြန့်ချိသော MSP CAT ကုမ္ပဏီမှ ကျင်းပခဲ့ခြင်းဖြစ်ပြီး Caterpillar စက်ယန္တရား များဖြစ်သည့် Excavator, Dozer, Backhole Loder, Paverh များနှင့် အခြား မိတ်ဖက် Brand များဖြစ်သော SEM-Wheel Loader, Fiori-self loading mobile concrete mixer များ၏ စွမ်းဆောင်ရည်များအား demo ရှင်းလင်းပြသခဲ့ပြီး ညစာ စားပွဲနှင့် ဖျော်ဖြေရေးအစီအစဉ်များ၊ ကံစမ်းမဲအစီအစဉ်များလည်းပါဝင်ကာ တက် ရောက်လာသူများအား အမှတ်တရပစ္စည်းများလည်း လက်ဆောင်ပေးအပ်ခဲ့သည်။ Myan Shwe Pyi Tractors Limited No. (16), Mya Mar Lar Lane, Industrial Zone, Thaketa Township, Yangon, Myanmar. Tel: (95-1) 547140 Fax: (95-1) 547307 Webiste: www.mspscat.com.mm

Generous weekday promotions at AJ's Bar & Grill

မဟာဗန္ဓုလလမ်းနှင့် ဗိုလ်မြတ်ထွန်းလမ်း ထောင့်မှာ တည်ရှိသော AJ's Bar & Grill မှာ weekdays တိုင်းအတွက် Promotion များနှင့် ဝန်ဆောင်မှုတွေ ပေးနေပါပြီ။ အင်္ဂါ နေ့တွင် Tacos Night, ဗုဒ္ဓဟူးနေ့တွင် Mojito Night အပြင် သောကြာနေ့တွင် Burger Night ဖြစ်ပါသည်။ နေ့တိုင်း အတွက် Happy Hour က Myanmar Premium "Buy 1, Get 1 free" ဖြစ်သလို ကျေးဇူးတင်အတွက်လည်း Discount တွေ ရှိပါတယ်။ Address :



132, Corner of Bo Myat Htun St. and Anawrahta Rd., Botahtaung Tsp. Tel : 09-7854-22151 Facebook : AJ's Bar & Grill

Pocari Sweat Run Myanmar 2017'



Pocari Sweat Run Myanmar 2017 ကို ဒီဇင်ဘာလ (၁၇)ရက်နေ့၊ နံနက်(၅) နာရီ တွင် ကျိုက္ခနာ အားကစားကွင်းတွင် ကျင်းပ ပြုလုပ်သွားမည်ဖြစ်သည်။ ပြိုင်ပွဲအမျိုးအစား များမှာ ၂၁ ကီလိုမီတာ၊ ၁၀ ကီလိုမီတာနှင့် ၅ ကီလိုမီတာတို့ ဖြစ်ပါသည်။ ပြိုင်ပွဲ ဝင်ကြေး မှာ ၁၀၀၀၀ ကျပ်ဖြစ်ပြီး ဒီဇင်ဘာ (၁၆)ရက်နေ့အထိ စာရင်းပေး သွင်းနိုင်ပါသည်။

“Pocari Sweat နဲ့ အတူတူ ပျော်ရွှင်စွာပြေးရင်း ရန်ကုန်မြို့၊ လှပတဲ့မြင်ကွင်းတွေကို တစ်ဝကြီး ခံစားလိုက်ကြရအောင်”

“ပြေးရင်းနဲ့ မောပန်းလို့ ရေဓာတ်ကုန်ဆုံးသွားရင်လည်း အမြန်ဆုံး ပြန်လည်လန်းဆန်းစေဖို့ လမ်းတစ်လျှောက်မှာ Pocari Sweat က အသင့်ရှိနေမှာပါ”

မကြာခင်မှာလည်း ပြိုင်ပွဲနဲ့ပတ်သက်တဲ့ အသေးစိတ်အချက်အလက်များကို Pocari Sweat Myanmar Facebook Page မှာ ထပ်မံကြေညာပေးသွားမှာ ဖြစ်ပါတယ်။

ဆက်သွယ်ရန် - အသေးစိတ်သိရှိလိုပါက info@pocarisweatrunmyanmar.com သို့ ဆက်သွယ် မေးမြန်းနိုင်ပါသည်။

စုံစမ်းရန် - တနင်္လာနေ့မှသောကြာနေ့အထိ (နံနက် ၉ နာရီမှ ညနေ ၅ နာရီအတွင်း) ဖုန်းနံပါတ် - +၉၅ ၉၉၇၃၃၃ ၈၈၃

https://www.facebook.com/PocariSweatMyanmar/

စတုတ္ထအကြိမ်မြောက် နိုင်ငံတကာ နည်းပညာပြပွဲကြီး
Jan 26th to 28th, 2018/ Tatmadaw Hall/ Yangon

မြန်မာနိုင်ငံ၏ နည်းပညာကဏ္ဍများ ပိုမိုတိုးတက်လာစေရန် စက်မှုဝန်ကြီးဌာနနှင့် Myanmar promotional Services Co.,Ltd. တို့ ပူးပေါင်း၍ နိုင်ငံတကာမှ နည်းပညာများနှင့် ပြည်တွင်းမှ နည်းပညာများကို ပြည်သူလူထု ပိုမိုသိရှိနားလည်နိုင်စေရန်၊ ပုဂ္ဂလိကလုပ်ငန်းများအနေဖြင့် စက်မှုဝန်ကြီးဌာနနှင့် ပူးပေါင်း၍ အဆင့်မြင့်နည်းပညာများ အသုံးချကာ ထုတ်လုပ်မှုများ ပိုမိုတွယ်ကျယ်လာစေရန်နှင့် တီထွင်ဖန်တီးမှု အလားအလာရှိသော မျိုးဆက်သစ်များအား အနာဂတ်တွင် မြေထောင်မြောက် ဖော်ထုတ်ပေးနိုင်ရန် ရည်ရွယ်ပါသည်။

ပြပွဲကြီးတွင် စက်မှုနည်းပညာများ၊ SME လုပ်ငန်းများ၊ SME Supporting Bank များ၊ ဆက်သွယ်ရေးနည်းပညာများ၊ ရေကြောင်းသုံးနည်းပညာများ၊ လေကြောင်းသုံးနည်းပညာများ၊ လမ်း/တံတားဆောက်လုပ်ရေးနည်းပညာများ၊ စိုက်ပျိုးရေးနည်းပညာများ၊ IT နှင့် ဆက်စပ်ပစ္စည်းများ၊ ဆေးဝါးထုတ်လုပ်မှုဆိုင်ရာ နည်းပညာများ၊ စားသောက်ကုန်ထုတ်လုပ်မှုဆိုင်ရာ နည်းပညာများ၊ လူသုံးကုန်ပစ္စည်း ထုတ်လုပ်မှုဆိုင်ရာ နည်းပညာများ ပါဝင်ပြသသွားမည်ဖြစ်ပြီး ပြည်သူများမှ လေ့လာယူနိုင်မည်ဖြစ်ကြောင်း သတင်းကောင်းပါးအပ်ပါသည်။

အထူးအစီအစဉ်အနေဖြင့် တီထွင်ဖန်တီးမှုစွမ်းရည်ပြိုင်ပွဲကို ထည့်သွင်းပေးထားပြီး စက်မှုနည်းပညာ အထက်တန်းကျောင်းများ၊ စက်မှုနည်းပညာကောလိပ်များ၊ စက်မှုနည်းပညာတက္ကသိုလ်များနှင့် စိတ်ပါဝင်စားသူ မည်သူမဆို ဝင်ရောက်ယှဉ်ပြိုင်နိုင်ပြီး မြန်မာနိုင်ငံ အင်ဂျင်နီယာအသင်းနှင့် စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ပညာရှင်များမှ အကဲဖြတ်အမှတ်ပေးကာ Inventor Award (ကနောင်ဆု) ကို ချီးမြှင့်ပေးအပ်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

အဆိုပါ စတုတ္ထအကြိမ်မြောက် နိုင်ငံတကာ နည်းပညာပြပွဲကြီးတွင် ဝင်ရောက် ပြသလိုသော လုပ်ငန်းရှင်များအနေဖြင့် အောက်ပါလိပ်စာများသို့ ဆက်သွယ်စုံစမ်းနိုင်ပါသည်။

Organizer
Myanmar Promotional Services (MPS) Co.,Ltd.
Ph : 09 788000966, 09 43096666, 01 513903
mpsexhibition@gmail.com
No.22/24, 7(A), Corner of Shin Saw Pu Rd & Baho Rd,
Ahlong Tsp, Yangon, Myanmar.

လူကြိုက်များတဲ့ BBQ ဆိုင်
MANPUKU Drink Menu အသစ်

ဂျပန်မှာ မှုရင်းဆိုင် တည်ရှိပြီး သင့်တော်သော ဈေးနှုန်းနှင့် စစ်မှန်သော အရသာကို ခံစားနိုင်ပြီး ဒဂုံမြို့နယ် မှာတည်ရှိတဲ့ MANPUKU ဆိုင်(၁)ရဲ့ Drink Menu ကို အသစ် ပြင်ဆင်လိုက်ပါပြီ။



ဒီဇင်ဘာလမှစပြီး ဂျပန်လူမျိုးတွေ အရမ်းကြိုက်နှစ်သက်ကြတဲ့ Sour ရရှိပြီ ဖြစ်ပါတယ်။ Lemon Sour, Grapefruit Sour တို့အပြင် Mango Sour လည်း ရရှိပါ သည်။ ဒီဇင်ဘာလလယ်မှစတင်ပြီး အိမ်မှာ ပြုလုပ်တဲ့ ဂျပန် မက်မန်းပိုင်ကို စတင် ရောင်းချတော့မှာဖြစ်လို့ ဂျပန်နိုင်ငံရဲ့ အငွေ့အသက်နဲ့ ဂျပန်အရသာစစ်စစ်ကို ပျော်ရွှင်စွာ ခံစားရစေမှာ ဖြစ်ပါတယ်။

Address :
No.(30), Sagawar St., Dagon Tsp.
Tel : 09-9701-37546 / 09-8300-426 / 09-5046-736

MYANMAR JAPON + Plus မဂ္ဂဇင်းရဲ့
သတင်းအချက်အလက်ကဏ္ဍ

လူကြီးမင်းတို့ရဲ့
ကုမ္ပဏီ၊ လုပ်ငန်း၊ စားသောက်ဆိုင်၊ ကုန်ပစ္စည်းသစ် စသည်တို့ကို
စာဖတ်ပရိသတ်များနှင့် မိတ်ဆက်ပေးလျက်ရှိပါသည်။

Email : info@myanmarjapon.com Tel : 09-31019178
Person in charge: Sithu/ Shimoyama Myanmar/Japanese/English
5F, SAKURA TOWER, 339. BOGYOKE AUNG SAN ROAD, KYAUKTADA TOWNSHIP, YANGON.

Organized by MPS Co., Ltd. Co-Organized by Ministry of Industry

4th International Technology & Industry Show 2018 Yangon

စတုတ္ထအကြိမ်မြောက်
နိုင်းငံတကာနည်းပညာပြပွဲကြီး

Jan 26th to 28th, 2018
Tatmadaw Hall
9:00 AM to 5:00 PM

Booth Inquiry : 09 788000966, 09 43096666

No.22/24, 7(A), Corner of Shin Saw Pu Rd & Baho Rd, Ahlong Tsp, Yangon, Myanmar.
mpsexhibition@gmail.com, zarnimgmg@gmail.com, thankyawhtwe1990@gmail.com
www.mpsexhibitions.com

Find us on 4th International Technology & Industry Show 2018 Yangon

End of year party plan at Tokyo Tomato Cafe

လှည်းတန်းရှိ အနောက်တိုင်း အစားအစာ များ ရရှိသော ဂျပန်ကော်ဖီဆိုင် Tokyo Tomato Cafe မှာ နှစ်သစ်အတွက် အစီအစဉ် တွေ စတင်နေပြီ ဖြစ်ပါတယ်။ Omu-Rice, Spaghetti Napolitan, Chicken Namban နှင့် Tokyo Curry စတဲ့ ဆိုင်ရဲ့ နာမည်ကျော် ဟင်းပွဲများကို တစ်ဦးလျှင် ၈၀၀၀ ကျပ်ဖြင့် စားသုံးနိုင်ပြီဖြစ်သလို Buffet Style Hot Pot (Tomato Soup, Curry Soup and Dashi Soup) တွေကို လည်း သုံးဆောင်နိုင်ပြီဖြစ်ပါတယ်။ လူ ၁၀ ကနေ ၁၇ ဦး အတွက်ဆိုရင် Reservations လုပ်ဖို့ လိုပါတယ်။



Address :
4th floor Hledan Ga Mone Pwint shopping Mall, San Yeik Nyein,
No.96/108, Yangon Insein Rd., No.(2) ward, Kama Yut Tsp.
Phone : 09-4298-85220
FB : www.facebook.com/tokyotomatocafe/

ဂျပန်မှ နာမည်ကျော်လျှပ်စစ်ပစ္စည်းအမှတ်တံဆိပ် Makita မှ သန့်ရှင်းရေးစက်ပစ္စည်းများ မြန်မာနိုင်ငံသို့ စတင်ရောင်းချ

ဂျပန်မှ နာမည်ကျော် လျှပ်စစ်ပစ္စည်းအမှတ် တံဆိပ် Makita သည် ဂျပန်တွင် အရောင်းရ ဆုံးဖြစ်သော ဖုန်စုပ်စက်ကို မြန်မာနိုင်ငံတွင် စတင်ရောင်းချပြီဖြစ်ပါ သည်။ ဖုန်စုပ်စက် သည် ဘက်ထရီပါဝင်ပြီး အားအပြည့်သွင်း ထားပါက လျှပ်စစ်အား မလိုဘဲ မိနစ် ၃၀ ခန့် ဆောင်ရွက်နိုင်ပြီဖြစ်သည်။ ကိုင်တွယ် အသုံးပြုရလွယ်ကူပြီး ဆိုင်အမျိုးအစားမကြီး သော်လည်း Makita ရဲ့ နည်းပညာအရ ဖုန်မှုန့်များကို အားအပြည့်ဖြင့် ရှင်းလင်းပေးနိုင်ပါသည်။ တန်ဖိုးမှာ အမေရိကန် ဒေါ်လာ ၁၁၀ ဖြစ်ပြီး toolsact.ygn@gmail.com သို့ အင်္ဂလိပ်ဘာသာဖြင့် အမည်၊ လိပ်စာ၊ ဖုန်းနံပါတ်၊ မှာယူလိုသော အရေအတွက်တို့ကို အီးမေးလ်ပို့ပြီး မှာကြား နိုင်ပါသည်။ ရန်ကုန်မြို့တွင်း အခမဲ့ ပို့ဆောင်ပေးမှာ ဖြစ်ပါတယ်။
Email : toolsact.ygn@gmail.com (ENG)



Christmas and year-end feast at Novotel Yangon Max

၂၀၁၇ ခုနှစ်ရဲ့ နောက်ဆုံးနေ့ကို Novotel Yangon Max မှာ အမှတ်တရ တွေ့နဲ့ ဖြတ်သန်းကြပါစို့။ New Year Eve မှာ X'mas Eve Brunch, X'mas Eve Dinner, X'mas Day Brunch တွေလည်း ပြင်ဆင်ထားပြီး ဖြစ်ပါတယ်။ Luxurious festive menu နှင့်အတူ ရေကူးကန်အသုံးပြုနိုင်သော Brunch, New Year Eve Countdown Party, 1 free beer voucher နှင့် X'mas Eve Dinner, Santa's gift များနှင့် Kid's corner, Carol Singing နှင့် Magic Shows စသဖြင့် ပျော်စရာအစီ အစဉ်တွေ များစွာရှိတာကြောင့် အမှတ်တရဖြစ်စေဖို့ လာရောက်ဆင်နွှဲကြရန် ဖိတ်ခေါ် လိုက်ပါတယ်။



Find out more promotions on Novotel's Facebook.
Address :
5th Floor of Novotel Yangon Max. 459, Pyay Rd., Kamayut Tsp.
Phone : 01-2305-858
Email : H9045-FB3@Accor.com
Facebook : NovotelYangonMax

SKY HOTEL CHINATOWN

SKY HOTEL CHINATOWN ဟာ ရန်ကုန်မြို့ရဲ့ အချက်အချာကျတဲ့ နေရာမှာ တည်ရှိပြီးတော့ ဆူးလေဘုရား၊ ဗိုလ်ချုပ်ဆောင်ဆန်းဈေး၊ ရန်ကုန်ဆေးရုံ ကြီး စသည့် နေရာများမှ ၁၅ မိနစ်ခန့် လမ်းလျှောက်ရုံဖြင့် ရောက်ရှိနိုင်သော နေရာတွင် တည်ရှိပါသည်။



SKY HOTEL CHINATOWN
No.(58/60), Sinn O Dan Street lower Block, lathar township, Yangon.
Tel: (95-1)241195,372264, (95-9)452119928,452119908
e-mail: skyhotelbooking@gmail.com
website: www.skyhotelchinatown.com

Are you looking for Job?

MYANMAR JAPON Recruitment Division 

Contact to MYANMAR JAPON Co.,Ltd. Registered on Ministry of Labour Registration No. (62/2014)

CANDIDATES

Age	Gender	Japanese	English	PC Skill	Expected Salary	Degree	Experience, Other
38	F	N2	Basic	MS office	\$ 500		Interpreter, General Worker experienced in Japan Factory nearly 10 years
24	F		Inter	MS office	\$ 500	BE (Electronic)	HR and Admin experienced
24	F	N3	Inter	MS office	5 Lakh	BA (English)	Administration experienced nearly 3 years
22	M	N1	Inter	MS office	7 Lakh	BE, Maritime	Interpreter and translator experienced nearly 3 years
34	M	N2	Basic	MS office	6 Lakh	BA (Geo)	Interpreter experienced
23	F	N3	Inter	MS office, AutoCAD	\$ 500	BE (Civil)	Site Engineer experienced 2 years
26	M	N2	Basic	MS office	8 Lakh	BA (Eco)	Interpreter experienced, Admin and Accountant experienced nearly 4 years
24	F	N3	Inter	MS office, AutoCAD	5 Lakh	BE (Civil)	Site Engineer experienced 2 years

MIRC Co.,Ltd. #0303, Sakura Tower, 339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada Township, Yangon, MYANMAR
entry@myanmarjapon.com Tel:09-2544-91345
You can contact with Burmese, Japanese and English Language.

ခရီးသွားအမခံ

(Travel Insurance)



TO BE SAFE FOR YOUR JOURNEY,
LET'S BUY TRAVEL INSURANCE !

Let's buy travel insurance at **GGI** for any trip
Travelling by Flight, River Cruise, Private Car and Rented Car.

HOTLINE : (01) 230 6366



MYANMAR JAPON

Myanmar Japon Real Estate

The No. 1 source of real estate information in Myanmar

ဒီဗီစနစ်ပိုင်ရှင်မိတ်ဆွေများ
ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည်။

မိတ်ဆွေတို့၏ အသုံးစာတမ်းများကို Japanese version/English Myanmar version မဂ္ဂဇင်းများတွင် အလျဉ်းသင့်သလို အခမဲ့ ဖော်ပြပေးသွားပါမည်။



Sanchaung Township



Thanlyin Township



Thingangyun Township



Yankin Township

We will find
the best rental house
for your stay or office !!

✉ info@myanmarjapon.com

☎ 09-2544-91345

3F, Sakura Tower 339 Bogyoke Aung San Rd.
Kyauktada T/S, Yangon

Please Contact to Mr. Shimoyama or Ms. Aye Nyein Soe

ဂျပန်လူမျိုးတို့၏ ဖုန်း Manner



ယနေ့ခေတ်ကဲ့သို့ ဆက်သွယ်ရေး လွယ်ကူမြန်ဆန်စွာဖြင့် တိုးတက်လာနေသောခေတ်တွင် ဖုန်းတစ်လုံး၏ အရေးပါမှုသည် အရေးကြီးသော အခန်းကဏ္ဍတွင် တည်ရှိနေပါသည်။ ဖုန်းသည် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင်တစ်ဦးအတွက် မရှိမဖြစ် အရေးပါသော အရာဝတ္ထုပစ္စည်းတစ်ခုဖြစ်သည်။ မတော်တဆ အိမ်တွင် ဖုန်းမကျန်ခဲ့ချိန်နှင့် ဖုန်းဘက်ထရီ အားကုန်နေချိန်မျှလောက်သော အချိန်တွင်ပင် စိတ်ပူပန်ကြသောသူများ အများအပြားပင် ရှိကြပေလိမ့်မည်။

သို့ရာတွင် တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး တွေ့ဆုံစကားပြောနေချိန်နှင့် ဆွေးနွေးမှုများ ပြုလုပ်နေချိန်တွင်တော့ တစ်ဖက်သားအား လေးစားသမ္မာပြုသည့်အနေဖြင့် ဖုန်းပိတ်ထားခြင်းတို့ကိုတော့ ပြုလုပ်သင့်ပါသည်။ နှစ်ယောက်သား တစ်စုံတစ်ခုကို တိုင်ပင်ဆွေးနွေးနေစဉ် ဖုန်းမြည်လာပြီး တစ်ဖက်လူမှ အခြား မိမိနှင့်မသက်ဆိုင်သောကိစ္စကို ကြားသိနေရခြင်းသည် တကယ်တော့ သိပ်အဆင်ပြေလှသော ကိစ္စမဟုတ်ပါ။

ဂျပန်လူမျိုးများသည် အများပြည်သူ အသုံးပြုစီးနင်းနေသော ရထား၊ ဘတ်စ်ကား စသည့် ယာဉ်များပေါ်တွင် ဖုန်းသံ မမြည်ရလေအောင် Silent Mood ကို ပြုလုပ်ထားကြပါသည်။ ဖုန်းဝင်လာလျှင်လည်း လက်ခံပြီး ဖုန်းပြောခြင်းကို ရှောင်ရှားကြပါသည်။

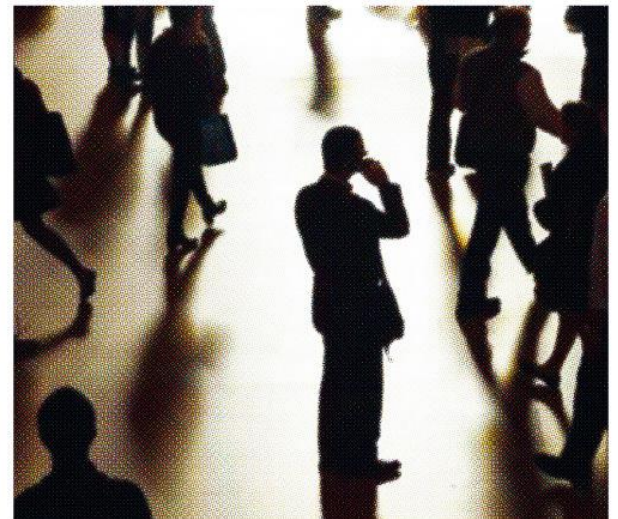
ရထားပေါ်မှာဖြစ်သောကြောင့် ပြန်လည်ဆက်သွယ်ပါမည်ဟူသော မက်ဆေ့ချ် ပြန်ပို့ပြီး ရထား၊ ကားပေါ်မှ ဆင်းပြီးမှသာ ပြန်လည်ဆက်သွယ်ကြပါသည်။ ရထား၊ ကားများပေါ်တွင် အသံကျယ်လောင်စွာ ဖုန်းပြောသည်ကိုတွေ့လျှင် စိတ်အနှောင့်အယှက် ဖြစ်ကြသည်ကို အပြုအမူအားဖြင့် ဖော်ပြတတ်ကြပါသည်။ ယေဘုယျအားဖြင့် တွေးကြည့်မည်ဆိုပါက မိမိနှင့်ပတ်သက်မှု လုံးဝ မရှိသော အကြောင်းအရာများကို ရထားပေါ်တွင်၊ ကားပေါ်တွင် ဆူညံစွာကြားနေရခြင်းအား နှစ်သက်သူဟူ၍ သိပ်ရှိလှမည်မဟုတ်ပါ။

အရေးကြီးသော အစည်းအဝေးခန်းထဲတွင် ရုတ်တရက် ကျယ်လောင်သော ဖုန်းမြည်သံ ထွက်ပေါ်လာသောအခါ၊ မောမောပန်းပန်းနှင့် တိတ်ဆိတ်စွာ အနားယူလိုသော အချိန်မျိုးတွင် ရုတ်တရက် ထွက်ပေါ်လာသော ဖုန်းမြည်သံနှင့် စကားပြောသံကို ကြားလိုက်ရခြင်းအတွက် မည်သူမဆို စိတ်အနှောင့်အယှက် ဖြစ်သွားကြရမည်မှ ကောက်မချ ဖြစ်ပါသည်။

ထို့ကြောင့် အရေးကြီးသော အစည်းအဝေးနှင့် မည်သို့ပင်ဖြစ်စေ ဖုန်းကိုင်ရန် အဆင်မပြေသည့်အခါမျိုးတွင် ဖုန်းပိတ်ထားခြင်းကသာ အကောင်းဆုံး ဖြစ်ပါသည်။ ထို့အပြင် ဂျပန်လူမျိုးတို့၏ Business Manner မှာ ဖုန်းခေါ်ပြီးလျှင် တစ်ဖက်မှ အစည်းအဝေးခန်းထဲတွင် ဖြစ်နေနိုင်သော၊ ကားမောင်းနေဆဲလည်း ဖြစ်နိုင်သော၊ အလုပ်များနေချိန်ဖြစ်လျှင်လည်း ဖြစ်နေနိုင်သော တစ်ဖက်သူအတွက် ဖုန်းပြောရန် အဆင်ပြေရဲ့လား၊ ဖုန်းပြောရန် အချိန်လေးများ ပေးလို့ရမလားဟု မေးပြီးမှသာ မိမိပြောလိုသည်ကို ပြောခြင်းအားဖြင့် ပြုလုပ်ကြပါသည်။ ဖုန်းပြောရာတွင်လည်း ပထမဦးစွာ မိမိအမည်ကို ပီပီသသ ပြောဆိုမိတ်ဆက်ပြီးမှသာ လိုရင်းတို့ရှင်း မြန်မြန်သွက်သွက် ပြောဆိုခြင်းကို ပြုလုပ်လေ့ရှိကြပါသည်။

ကုမ္ပဏီတွင်ဖြစ်စေ၊ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်နေသူတစ်ဦးဖြစ်စေ မိမိနှင့် မြင်ဖူး၊ သိဖူးထားသူ မဟုတ်သူ တစ်ဦးထံမှ ဖုန်းဆက်လာပြီဆိုပါလျှင် မိမိ၏ ဖုန်းအခြေသံနှင့် လက်ခံစကားပြောခြင်း Manner သည် တစ်ဖက်သား၏ စိတ်အာရုံထဲ တွင် စွဲထင်ကျန်ရစ်စေနိုင်စွမ်းသော မိမိ၏ပုံရိပ်ဖြစ်သည်ကို သဘောပေါက် နားလည်သင့်ကြပေသည်။ ကုမ္ပဏီဝန်ထမ်းဖြစ်ပါက မိမိ၏ အပြောအဆို ချောင်ခြင်းမရှိပါက ဖြေချင်သလို မဖြေချင်သလို စိတ်မရှည်သလို ပုံစံမျိုးနှင့် တုံ့ပြန်လိုက်မိပြီဆိုပါက မိမိ၏ ပုံရိပ် ဆိုသည်ထက် မိမိ၏ ကုမ္ပဏီ၏ ပုံရိပ်ကိုပါ ကျဆင်းအောင် ပြုမူလိုက်မိသည်နှင့် အတူတူပင် ဖြစ်ပါသည်။

ဂျပန်လူမျိုးတို့၏ ဖုန်းနှင့်မှတ်သားရာတွင် ပြုမူတတ်လေ့ရှိသော အတုယူဖွယ် အချက်တစ်ခုမှာ အထူးသဖြင့် ကိန်းဂဏန်းများ(ဖုန်းနံပါတ်စသည်)နှင့် ချိန်းဆိုသည့် နေရာ၊ နေ့ရက် စသည်တို့ကို ဖုန်းလက်ခံမှတ်သားရချိန်တွင် ပထမ တစ်ကြိမ် ရေးမှတ်ပြီးပါက ရေးမှတ်ထားသည့် ကိန်းဂဏန်းနှင့် နေ့ရက်အချိန်တို့ကို ဒုတိယအကြိမ် ပြန်လည်အတည်ပြုချက်ကို ရယူကြခြင်းပဲ ဖြစ်ပါသည်။ တစ် နှစ် နှစ် ကဲ့သို့ သော နားကြားမှားယွင်းမှုမျိုးသည်လည်း အများအားဖြင့် ကြုံတွေ့နိုင်သည်ဖြစ်ရာ ဖုန်းနံပါတ်တစ်လုံး မှားယွင်းခြင်းသည်လည်း အားလုံးမှားယွင်းခြင်းနှင့် ထိုထက် ပိုလျှင် ဆင့်ကဲဆင့်ကဲ ဆံ့ရှုံးမှုများဆိုသလိုပါ ဦးတည်သွားနိုင်သောကြောင့် အထူးသတိပြု သင့်လှပေသည်။



ဂျပန်စတိုင်လ် ပန်းအလှပြင် ပန်းအလှဆင်ဆိုင် “KAKI” The JAPAN BRAND တွင် ရောက်ရှိလာပါပြီ

ရန်ကုန်မြို့လယ်ရှိ ဆာကူရာတာဝါ မြေညီထပ်တွင် ရှိသော “The JAPAN BRAND” တွင် ဂျပန်စတိုင်လ် ပန်းအလှပြင်၊ ပန်းအလှဆင် “KAKI” ကို ဖွင့်လှစ်ပြသသွားမှာ ဖြစ်ပါသည်။

“ပန်းကလေးတွေက နေ့ရက်တိုင်းကို ပိုမိုလှပစေတယ်” ဆိုတဲ့အတိုင်း မင်္ဂလာပွဲတွေ၊ အခမ်းအနားပွဲတွေအတွက်လည်း တာဝန်ယူဆောင်ရွက်ပေးမှာ ဖြစ်သလို ပန်းအလှဆင်နည်းကို စိတ်ဝင်စားသူတွေအတွက်လည်း သင်တန်းလေးတွေ ပြုလုပ်ပေးသွားမှာ ဖြစ်ပါသည်။ ပန်းအလှဆင်နည်း သင်တန်းနဲ့ပတ် သက်တဲ့ အချက်အလက်တွေကို Facebook စာမျက်နှာ kaki-Japanese flower designer မှာ ကြေညာပေးသွားမှာ ဖြစ်ပါသည်။



“KAKI” ပန်းအလှဆင်ဆိုင်ဟာ Sedona Hotel မှာ ဖွင့်လှစ်ထားပြီး ကြာရှည်ခံပြီး လှပတဲ့ ပန်းအစစ်တွေနဲ့ ပြုလုပ်ထားတဲ့ preserved flowers တွေ၊ လက်ဆောင်ပစ္စည်းတွေ၊ မြန်မာနိုင်ငံမှာ တွေ့ရခဲတဲ့ အနောက်တိုင်းနဲ့ ဂျပန်စတိုင်လ်ရောထားတဲ့ ပန်းတွေကို မြင်တွေ့ရမှာဖြစ်ပါသည်။ လာမယ့်နှစ် သစ်မှာတော့ မင်္ဂလာအခမ်းအနားအတွက် ပန်းအလှဆင်နည်း အသစ်တွေနဲ့ ပန်းအလှပြင်သင်တန်းကျောင်းကို ဖွင့်လှစ်ဖို့ ရည်ရွယ်ထားပါသည်။

Information
Until 31 December

Inquiry
09 955 092 967 Poe Ei Phyu
09-42893-6868 Shin Nakazawa (Japanese)
Mail : kaki.flower1031@gmail.com
Facebook : @ kaki-Japanese flower designer

The JAPAN BRAND @ SAKURA TOWER, Ground Floor.
Sakura Tower, 339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada Township.

The JAPAN BRAND @ Aeon Orange (Waizayandar Branch)
54, Ground Floor, Waizayandar Shopping Center, Waizayandar Road. 9:00 ~ 21:00 (Open Daily)
MNTV မှ ထုတ်လွှင့်သော The JAPAN BRAND TV Program ကြည့်ပြီး Lucky Draw အစီအစဉ်တွေမှာ ပါဝင်နိုင်တာကြောင့် Facebook Page **The Japan Brand** ကိုလည်း Like လုပ်ထားဖို့ မမေ့ပါနဲ့နော်။



DOCTOR RYUTA TOYOKAWA
SHWE BHONE DENTAL CARE

Born in Tokyo, in 1971. Graduated from Nihon University School of Dentistry Matsudo, went through clinical practice at Meikai University's PDI clinical research institute before he was offered a job at Kawatsu dental clinic known as a pioneer in dental implants. He opened Yutaka dental clinic in 2005, and set up a medical corporation association "Shuyukai", he opened his fourth clinic in 2016 and is steadily expanding business.

၁၉၇၁ ခုနှစ်တွင် တိုကျိုတွင်မွေးဖွားခဲ့သည်။ ဂျပန် တက္ကသိုလ် မာဆူဒိုသွားဆေးကျောင်းမှဘွဲ့ရပြီးနောက် မေးကိုင်းတက္ကသိုလ်တွင် ပေါင်းစည်းပါဝင်လျက်ရှိသော PDI ဆေးကုသခြင်းဆိုင်ရာ လက်တွေ့သုတေသနဌာန တွင် သုတေသနပြုလုပ်ခဲ့ပါသည်။ သွားစိုက်ကုသခြင်း ၏ ရှေ့ဆောင်ဖြစ်သော ခါဝဇုသွားဆေးခန်းတွင်အလုပ် ဝင်ခဲ့ပါသည်။ ထိုနောက်ပိုင်းတွင်၊ ယုတာကာသွား ဆေးခန်းကို ဖွင့်လှစ်ပြီး၊ ဆေးပညာအဖွဲ့အစည်း "ဟိဒဲ ယောအသင်း" ကို တည်ထောင်ခဲ့ပြီး၊ ၂၀၁၆ ခုနှစ်တွင် လေးခုမြောက်ဆေးခန်းကို ဖွင့်လှစ်ခြင်းဖြင့် လုပ်ငန်းများ ကို တိုးတက်အောင် ဆောင်ရွက်နိုင်ခဲ့သည်။



Long-awaited Japanese dental clinic to open in Yangon

DOCTOR RYUTA TOYOKAWA Dentist, SHWE BHONE DENTAL CARE

When you think about dental treatment, it was common for expats to go to Japan or Bangkok. A long-awaited Japanese dental clinic finally opened its door in Yangon. Dr. Toyokawa aims to provide treatments comparable to those in Japan at his newly opened clinic. We interviewed him on clinic's history and future perspective.

ဂျပန်လူမျိုး သွားဆရာဝန်၏ သွားဆေးခန်းကို ရန်ကုန်တွင်ဖွင့်လှစ်ခဲ့ခြင်း

သွားနှင့် ခံတွင်းဆေးကုသမှုများကို ဂျပန် သို့မဟုတ် ဘန်ကောက်တွင် ပုံမှန်လုပ်လေ့ရှိသောသူများအတွက် ရန်ကုန်မြို့တွင် ဂျပန်လူမျိုး သွားဆရာဝန်မှ သွားဆေးခန်းကိုဖွင့်လှစ်လိုက်ပါပြီ။ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် ကုသပေးနေသည့်အတိုင်း ဆောင်ရွက်ပေးမည့် ဒေါက်တာတိုယိုခဝကို အခုလိုတွေ့ဆုံ မေးမြန်းခဲ့ပါသည်။

One of the most uneasy things for expats when living overseas is medical care. Especially sudden tooth ache is unbearable and many expats feel anxious about dental care in Myanmar. Because of hygiene, technical issues and the lack of proper medical equipment, there was a big risk to receive dental treatment. Therefore Japanese dentist was long-awaited and finally, SHWEBHONE DENTAL CARE opened in August this year.

SHWEBHONE DENTAL CARE is led by Dr. Ryuta Toyokawa, the chairman of medical corporation association "Shuyukai", running four dental clinics in Japan. He has worked at Kawatsu dental clinic known as a pioneer for dental implants, owning dental clinics in Kanto region. There was an unexpected encounter when choosing Yangon as his next destination, he says.

"When I was considering to open clinic in ASEAN, I found that one of my child's classmates was from Myanmar, I talked to the parents and they told me that Japanese dental technique was needed in Myanmar. I knew that Myanmar

had a close relationship with Japan and decided to start my next business here."

In Japan, statics shows that the number of dental clinics is 1.6 times more than the number of convenience stores, making the competition severe. Most of the treatments in Japan are applicable to insurance and the treatments cost cheap making it difficult to introduce high cost advanced tools and materials. As a result it causes vicious circle, and shrinks the market. Dr. Toyokawa could not find silver lining in the dental industry in Japan and decided to expand his business overseas. "We wanted to provide treatment to patients who are seeking high level

technologies like in America and Europe. High-level treatments out of insurance coverage have been becoming common globally and patients also notice that fact."

At the clinic, patients can receive treatments which are not normally offered in Japan, such as treatments for more than one tooth at a time, like composite resin fillings. The clinic also provides implants and orthodontic treatment. The implants and orthodontic treatment is the same quality as Japan with lower price than in Japan. Many have travelled to Thailand to receive dental care but with the clinic in operation, such travels will no longer be necessary.

to page 24

နိုင်ငံခြားတွင် နေထိုင်စဉ် အစိုးရမိရဆုံးသော အရာဟုဆိုပါက ဦးစွာပေါ်လာသည်မှာ ဆေးကုသမှုပင်ဖြစ်သည်။ အထူးသဖြင့် ရုတ်တရက်ဖြစ်ပေါ်လာသော သွားကိုက်မှုသည် မည်သည့်အရာနှင့်မျှ နှိုင်းယှဉ်၍မရနိုင်သော နာကျင်မှုမျိုးဖြစ်ပြီး နိုင်ငံခြားတွင် နေထိုင်နေကြသော ဂျပန်လူမျိုးအများစုကို ပူပင်သောကဖြစ်စေပါသည်။ သန့်ရှင်းမှုအပိုင်း၊ နည်းပညာအပိုင်း၊ ကုသမှုပစ္စည်းအပိုင်း စသည်များအား စိတ်မချနိုင်ခြင်းကြောင့် သွားကုသမှုကို ပြုလုပ်ရန်အတွက် ယခင်ကတည်းက ဂျပန်လူမျိုး ဆရာဝန်အား စောင့်စားနေခဲ့ကြသည်။ နောက်ဆုံးတွင် ထိုနေ့ရက်ကို ရောက်လာခဲ့ပြီဖြစ်ပြီး SHWEBHONE DENTAL CARE (ရွှေဘုန်းသွားဆေးခန်း) ကို ယခုနှစ် ဩဂုတ်လတွင် ဖွင့်လှစ်နိုင်ခဲ့ပါသည်။

ရွှေဘုန်းသွားဆေးခန်းတွင် ဦးဆောင်တာဝန်ခံမည့်သူသည် ဂျပန်နိုင်ငံတွင် သွားဆေးခန်း လေးခုအား ဖွင့်လှစ်ထားသော ဆေးပညာဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်း "ဟိဒဲယောအသင်း"၏ ဥက္ကဋ္ဌဖြစ်သူ ဒေါက်တာ ရူတ တိုယိုခဝ ဖြစ်ပါသည်။ သွားစိုက်ကုသမှုတွင် ထင်ရှားသော ခါဝဇုသွားဆေးခန်းတွင် နည်းပညာပိုင်းကိုကျွမ်းကျင်အောင်ပြုလုပ်ပြီး အရှေ့ဂျပန်တွင် သွားဆေးခန်းကို ဖွင့်လှစ်ထားသော ဟိဒဲယောအသင်း၏ ဥက္ကဋ္ဌ ဒေါက်တာ တိုယိုခဝသည် ရန်ကုန်တွင် သွားဆေးခန်းဖွင့်လှစ်ခြင်းမှာ မမျှော်လင့်သော အကြောင်းအရင်းမှ စတင်ခဲ့သည်။

"အာဆီယံကိုလုပ်ငန်းတိုးချဲ့စဉ်းစားတဲ့အချိန်မှာ ကျွန်တော့်ကလေးတက်နေတဲ့ အင်တာနေရှင်နယ်ကျောင်းက အတန်းတူသူငယ်ချင်းတွေထဲမှာ မြန်မာ

လူမျိုးရှိပြီး သူက သူ့ရဲ့မိဘတွေနဲ့ မိတ်ဆက်ပေးခဲ့တယ်။ သူတို့ရဲ့ ပြောစကားကို နားထောင်ကြည့်လိုက်တော့ 'မြန်မာနိုင်ငံမှာ ဂျပန်နည်းပညာနဲ့ ကုသမှုကိုလိုလားနေကြတယ်'လို့ ပြောခဲ့ပါတယ်။ နှစ်နိုင်ငံလုံးဟာ ချစ်ကြည်ရင်းနှီးတဲ့ နိုင်ငံတွေ ဖြစ်တာကြောင့်လည်း မြန်မာနိုင်ငံမှာ လုပ်ငန်းစတင်မယ်လို့ ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါတယ်"

ဂျပန်မှာတော့ စတိုးဆိုင်တွေထက် သွားဆေးခန်းက များပါသည်။ စာရင်းများအရ အရေအတွက်သည် စတိုးဆိုင်နှင့် ယှဉ်လိုက်လျှင် ၁.၆ ဆရှိပြီး တစ်နည်းအားဖြင့်ဆိုလျှင် လာရောက်ကုသသော လူနာရရန် အလှအယက်ကြီးစားနေချိန်ဖြစ်သည်။ တစ်ဖန် ဂျပန်တွင် ကုသမှုအများစုသည် ကျန်းမာရေးအာမခံဖြင့် ကုသသောကြောင့် ကုသစရိတ် သက်သာသည်။ ထိုအခါ အဆင်ပြေစွာနှင့် နှင့် ကုန်ကြမ်းများကို အသုံးမပြုနိုင်သော သံသရာလည်နေ၍ ဈေးကွက်မှာ ကျဉ်းမြောင်းလာခဲ့သည်။ အနာဂတ်ကို ကြိုတင်မမြင်နိုင်သော ဂျပန်နိုင်ငံ၏ အခြေအနေများကြောင့် ဒေါက်တာတိုယိုခဝသည် နိုင်ငံခြားသို့ ဈေးကွက်ချဲ့ထွင်ရန်ဆုံးဖြတ်ခဲ့သည်။

"အနောက်တိုင်းစတိုင်နှင့် အဆင့်မြင့်ကုသမှုမျိုးကို လိုလားကြတဲ့ လူနာများအား အဆင့်မြင့်နည်းပညာနှင့် ကုသမှုများ ဆောင်ရွက်ပေးချင်ပါတယ်။ ကျန်းမာရေးအာမခံနှင့် အကျိုးမဝင်သော ကုသမှုများမှာ တစ်ကမ္ဘာလုံးအတိုင်းအတာဖြင့် ပုံမှန်ဖြစ်နေပြီး အဲဒါကို လူနာတွေလည်း သဘောပေါက်စပြုလာပါပြီ"

အဆိုပါဆေးရုံတွင် ဂျပန်တွင် ပုံမှန်ဆိုလျှင် ကုသမှု ခံယူ၍မရသော တစ်ကြိမ်တည်းနှင့် သွားအများကြီးကိုကုသခြင်းနှင့် သွားဖာပြီး ကုသခြင်းအား ဆောင်ရွက်ပေးပြီး သွားစိုက်ခြင်းများနှင့် သွားပြင်ခြင်းများကိုလည်း ပြုလုပ်ပေးနေပါသည်။ သွားစိုက်ခြင်းနှင့် သွားပြင်ခြင်းများနှင့်ပတ်သက်၍ ဂျပန်နိုင်ငံနှင့် အရည်အသွေးတူညီအောင် ပြုလုပ်ပေးပြီး ဈေးနှုန်းလည်းချိုသာပါသည်။ ယခုအချိန်အထိ ထိုင်းနိုင်ငံတွင် သွားရောက်ကုသမှုခံယူသောသူများလည်း အမြောက်အများရှိခဲ့ပေမယ့်လည်း ယခုတွင်မူ ထိုင်းနိုင်ငံအထိ သွားစရာမလိုတော့တဲ့ ပြည်တွင်းတွင် ကုသနိုင်ပြီ ဖြစ်သည်။

စာမျက်နှာ ၂၄ သို့



from page 23

All the equipments are brought from Japan. Besides Dr. Toyokawa, another Japanese dentist is stationed in the clinic as well as Japanese dental hygienists and Japanese dental technicians providing treatments of Japanese standard, which is the most strength of the clinic.

Professional treatments such as implants are conducted by Dr. Toyokawa upon reservation, but regular treatments and medical examination are available any time. The clinic is

open on weekends, convenient for business persons working on weekdays.

“We provide dental treatments for children too. We have received requests for fluorine application and orthodontic care. You need treatments monthly for orthodontic care, and you can continue to receive our treatment at our group of clinics after going back to Japan. Also in the case of implants which regular maintenance after treatment is important, patients will have no issues. “The implants are priced close at general clinics in

Thailand, which is much cheaper in Japan. He recommends medical tourism along with sightseeing in Myanmar. In front of the clinic is a SHWEBHONE group medical with blood test equipment which enables cooperation between two clinics. Dr. Toyokawa would like to nurture Myanmar doctors in the future. There are not enough local doctors in Myanmar and the level of medical care is far behind the global standard. On the second floor of the clinic, they have a venue where 50 people can be accommodated, and where they can invite specialists from Japan and hold training seminars to Myanmar doctors.

“Dental treatment is a team play. But here in Myanmar, one doctor conducts everything from treatment to cleaning. In that way, it is difficult to develop other doctors and team. We hope that someday skilled Myanmar doctors act in Japan too”

Dr. Toyokawa is planning to open second branch in Thilawa. “The level of dental care in Japan is higher than global standards. I believe that one day we will have westerners travelling to Asia for treatment,” he commented.



စာမျက်နှာ ၂၃ မှ

ကုသရေးပစ္စည်းများ အားလုံးသည် ဂျပန်နိုင်ငံတွင်ထုတ်လုပ်သော ပစ္စည်းများဖြစ်သည်။ ဒေါက်တာ တိုယိုခဝ အပြင်အခြားသော ဂျပန်လူမျိုး ဆရာဝန်များလည်းရှိပြီး၊ ဂျပန်လူမျိုးသွားကျန်းမာရေးဆရာဝန်၊ သွားဘက်ဆိုင်ရာနည်းပညာရှင်များလည်းရှိသောကြောင့် ဂျပန်နိုင်ငံတွင် ကုသသကဲ့သို့ ကုသမှုမျိုးခံယူနိုင်ခြင်းမှာ ရွှေဘုန်းဆေးခန်း၏ ကြီးမားသော အားသာချက်တစ်ခုပင်ဖြစ်သည်။ သွားစိုက်ခြင်းစသော ကုသမှုနှင့်ပတ်သတ်၍ ဒေါက်တာ တိုယိုခဝကိုယ်တိုင် ဦးစီးလုပ်ဆောင်မှာဖြစ်ပြီး ပုံမှန်ဆေးစစ်မှုနှင့် သွားပိုးစားခြင်းစသော ကုသခြင်းများကိုလည်း အချိန်မရွေး လာရောက်ကုသနိုင်ပါသည်။ စနေနှင့် တနင်္ဂနွေနေ့များတွင်လည်း ဆေးခန်းဖွင့်သောကြောင့် ကုမ္ပဏီဝန်ထမ်းများလည်း လာရောက်ကုသရန် အဆင်ပြေသည်။

“ကလေးတွေကိုလည်း ကုသပေးနေပါတယ်။ Florine coating နှင့် သွားညိုခြင်းများ စသည်

လိုအပ်ချက်များလည်း ရှိပါတယ်။ သွားညိုခြင်းနဲ့ ပတ်သက်လို့ကတော့ တစ်လတစ်ကြိမ် ကုသဖို့ လိုအပ်ပြီး ဂျပန်ကို ပြန်သွားရင်လည်းပဲ ဂျပန်က ဆေးရုံမှာ အေးအေးဆေးဆေး ပြန်လည်ကုသနိုင်မှာ ဖြစ်ပါတယ်။ သွားစိုက်တာ၊ ထိန်းသိမ်းမှုပြုလုပ်တာက အရေးကြီးပေမယ့် မြန်မာနိုင်ငံမှာ နေထိုင်တဲ့ ဂျပန်လူမျိုးတွေအနေနဲ့ နေထိုင်တဲ့ကာလ ကုန်ဆုံးသွားရင်လည်း စိတ်ပူစရာ လုံးဝ မလိုအပ်ပါဘူး။”

သွားစိုက်မှု ဈေးနှုန်းတွေကတော့ ထိုင်းနိုင်ငံမှ ဆေးခန်းများအတိုင်း အတူတူပင်ဖြစ်သောကြောင့် ဂျပန်တွင်ကုသခြင်းနှင့် နှိုင်းယှဉ်လျှင် ဈေးနှုန်း သက်သာသည်။ ဂျပန်မှမြန်မာနိုင်ငံကို လာရောက်လည်ပတ်ရင်းနှင့် ဆေးကုသမှုခံယူချင်သောသူများ အတွက်လည်း အဆင်ပြေပါသည်။ တစ်ဖန် ထိုဆေးခန်း၏မျက်နှာချင်းဆိုင်တွင် ရွှေဘုန်း နာမည်နှင့် ဆေးခန်းလည်း ဖွင့်လှစ်ထားပြီး သွေးစစ်ခြင်းလည်းပြုလုပ်နိုင်သောကြောင့်၊ အဆိုပါဆေးခန်း

တွင်လည်း ချိတ်ဆက်ကုသနိုင်သော အားသာချက် ရှိပါသည်။

ယခုနောက်ပိုင်း ရည်မှန်းချက်မှာ မြန်မာလူမျိုး ဆရာဝန်များကို ပြုစုပျိုးထောင်ရန်ဖြစ်ပါသည်။ ဤနိုင်ငံတွင် ဆရာဝန်အရေအတွက် နည်းပါးလျက်ရှိပြီး နည်းပညာဘက်တွင်လည်း လိုအပ်ချက်များရှိနေပါသေးသည်။ အဆိုပါဆေးခန်း၏ ဒုတိယအထပ်တွင် လူအယောက် ၅၀ စာဆုံသည့် ဆွေးနွေးခန်းရှိပြီး ဆွေးနွေးပွဲကျင်းပရာအခန်းအဖြစ် ပြုလုပ်ထားပါသည်။ ဂျပန်မှ ကျွမ်းကျင်ပညာရှင်များကိုခေါ်ယူပြီး မြန်မာလူမျိုး ဆရာဝန်များအတွက် ဆွေးနွေးပွဲများပြုလုပ်ဖို့လည်း စီစဉ်ထားပါသည်။ “သွားကုသခြင်းက အဖွဲ့နှင့်ပြုလုပ်ရတာဖြစ်ပါတယ်။ မြန်မာနိုင်ငံမှာ ကုသခြင်းကနေ သန့်ရှင်းရေးလုပ်တဲ့အထိကို ဆရာဝန်တစ်ယောက်တည်း လုပ်တာက ပုံမှန်ဖြစ်နေပါတယ်။ ဒီအတိုင်းလုပ်နေရင်တော့ တိုးတက်မှာမဟုတ်ပါဘူး။ အရည်အချင်းပြည့်ဝလာတဲ့ လူ့စွမ်းအားအရင်းအမြစ်တွေကို ဂျပန်နိုင်ငံမှာလည်း အလုပ်လုပ်နိုင်လာဖို့ မျှော်လင့်ပါတယ်”

သီလဝါ စီးပွားရေးဇုန်တွင်လည်း ဆေးခန်းခွဲတစ်ခုဖွင့်ဖို့ ရည်ရွယ်ထားပါတယ်လို့ ဒေါက်တာ တိုယိုခဝက ဆိုပါတယ်။ “ဂျပန်နိုင်ငံရဲ့ သွားဆေးကုသခြင်းက နိုင်ငံတကာစံချိန်နဲ့ယှဉ်ရင် အဆင့်မြင့်မားပါတယ်။ တစ်ချိန်ချိန်မှာ အနောက်နိုင်ငံသားတွေလည်း အာရှကိုဆေးလာကုတဲ့ခေတ်လည်း ရောက်လာနိုင်ပါတယ်”

BUSINESS NEWS DIGEST

မြန်မာနိုင်ငံ ဂျပန်ကုန်သည်ကြီးများအသင်း အရှေ့အနောက်စီးပွားရေးလမ်းကြောင်း အခြေအနေလေ့လာ

မြန်မာနိုင်ငံ ဂျပန်ကုန်သည်ကြီးများအသင်းမှ ဥက္ကဋ္ဌ မစ္စတာ နကဂဝ ခဆုရှိသည် အောက်တိုဘာလ ၁၂ ရက်နေ့မှ ၁၄ ရက်နေ့အထိ အရှေ့ အနောက်စီးပွားရေးအခြေအနေလေ့လာရေးခရီးစဉ်ကိုသွားရောက်ခဲ့သည်။ ဦးစွာ ရန်ကုန်မှ ဘတ်စ်ကားဖြင့် ဘားအံစက်မှုဇုန်သို့သွားရောက်ကာ အရှေ့ အနောက်စီးပွားရေးလမ်းကြောင်း၏ လမ်းပေါက်ဖြစ်သော ကရင်ပြည်နယ်ရှိ ဂျိုင်းတံတား (ကော့ကရိတ်)ကို ကြည့်ရှုခဲ့သည်။ အဆိုပါနေ့တွင် ဗဟို အကြံပေးပုဂ္ဂိုလ် မစ္စတာ အအိုးရိ နိုရိယုခိမှ “ဂျပန်အစိုးရ၏ ဖွံ့ဖြိုးရေးအထောက်အပံ့ “ODA” ဖြင့် ၂၀၂၁ ခုနှစ် ဧပြီလတွင် စတင်ရန် ရည်မှန်းထားသော လုပ်ငန်းအခြေအနေများ၏ တိုးတက်နေမှု” ရှင်းလင်းတင်ပြခဲ့ပါသည်။

နောက်တစ်နေ့တွင် မြန်မာနိုင်ငံနယ်စပ်ရှိ မြဝတီမှတစ်ဆင့် ထိုင်းနိုင်ငံ မဲဆောက်မြို့သို့ ခြေလျင်ဖြင့် နယ်စပ်ဖြတ်ကျော်ပြီးနောက် ကားဖြင့် ၂၀၁၉ ခုနှစ်တွင် အသုံးပြုနိုင်ရန်ရည်ရွယ်ထားသော အမှတ် ၂ ထိုင်း-မြန်မာ ချစ်ကြည်ရေး တံတားနှင့် ကန်ချန်ဘူရီသို့ သွားရောက်ခဲ့သည်။ နောက်ဆုံးရက်တွင် ပူနမ်ရွန်နယ်စပ်သို့ သွားရောက်လေ့လာခဲ့သည်။



နေပြည်တော်တွင် Fuji Xerox မှ အစိုးရရုံးများအတွက် ရည်ရွယ်သော ဆွေးနွေးပွဲကျင်းပ



Fuji Xerox နှင့် မြန်မာနိုင်ငံကိုယ်စားလှယ်ရုံး Concordia Myanmar ကုမ္ပဏီတို့သည် အောက်တိုဘာလ ၁၉ ရက်နေ့က နေပြည်တော်ရှိ သင်္ဂဟတိုတယ်တွင် အစိုးရရုံးများအတွက် ရည်ရွယ်သော

ဆွေးနွေး ပွဲ “Fuji Xerox New Products Launch Event 2017” ကို ကျင်းပခဲ့ပါသည်။ Fuji Xerox ၏ ၂၀၁၇ ခုနှစ်အတွက် ကုန်ပစ္စည်းသစ် “DocuCentre S2110”၊ “DocuCentre VI C7771” စီးရီး မိတ်ဆက်ခြင်းနှင့် အစိုးရရုံးများအတွက် ရည်ရွယ်ကာ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုဖြင့်မားသော Electronic Document ဖြေရှင်းချက်များ၏ အောင်မြင်မှုပမာများကို ရှင်းလင်းပြသခဲ့သည်။

အဆိုပါ ကုမ္ပဏီသည် ပညာရေးဝန်ကြီးဌာနနှင့် သင်ရိုးညွှန်းတမ်းပရောဂျက်၊ ယဉ်ကျေးမှုဝန်ကြီးဌာနနှင့် ရှေးဟောင်းစာပေ၏ ဒစ်ဂျစ်တယ်စနစ်ပြောင်းလဲခြင်း ပရောဂျက်ကို အားသွန်ခွန်စိုက်ထောက်ပံ့ပေးလျက်ရှိသည်။ အခမ်းအနားတွင် ဝန်ကြီးဌာန အသီးသီးမှ လူအယောက် ၄၀၀ ကျော်တက် ရောက်ခဲ့ပြီး တာဝန်ရှိသူများမှ ရှင်းလင်းပြသပေးခဲ့သည်။

Konica Minolta ဂန္ဓမာမှ ပရော်ဖက်ရှင်နယ်သုံးပစ္စည်းသစ်မိတ်ဆက်



Konica Minolta နှင့် ကိုယ်စားလှယ်အဖြစ် ဆောင်ရွက်နေသော ဂန္ဓမာမှ ကုန်ပစ္စည်းသစ် မိတ်ဆက်ပွဲကို အောက်တိုဘာလ ၁၃ ရက်နေ့က ကျင်းပခဲ့သည်။ အဓိကအားဖြင့် ပုံနှိပ်လုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်သောသူများတက်ရောက်ခဲ့ပြီး ပရော်ဖက်ရှင်နယ်သုံးပစ္စည်းသစ် “Accurio Press C2060” စသည်တို့ကိုပြသခဲ့ပြီး ထိုပုံနှိပ်အရည်အသွေးမြင့်သော စက်များကို ပရိသတ်များက စိတ်ဝင်တစားကြည့်ရှုခဲ့ကြသည်။ အဆိုပါ Senior Manager မစ္စတာ နကဘာမှ က “ပစ္စည်းသစ် မိတ်ဆက်ပေးနိုင်လို့ မျှော်လင့်ပါတယ်။ ဒီကတော့ ပရော်ဖက်ရှင်နယ်သုံး ပစ္စည်းဖြစ်ပြီး၊ Digital Marketing ကလည်း အရှိန်အဟုန်နဲ့ ကျယ်ပြန့်နေပါတယ်။ ဂန္ဓမာနှင့်အတူ Konica Minolta လည်း ကြီးမားသော တိုးတက်မှုကိုရရှိချင်ပါတယ်ဟု ပြောကြားခဲ့သည်။ ပွဲတွင် ဂန္ဓမာ၏ဥက္ကဋ္ဌလည်း တက်ရောက်ခဲ့ပြီး ပွဲတက်လာသူများနှင့် ဆွေးနွေးလှယ်မှုများ ပြုလုပ်ခဲ့သည်။

MYANMAR JAPON ရုံးလိပ်စာပြောင်းလဲခြင်း

MYANMAR JAPON ၏ ရုံးခန်းကို နိုဝင်ဘာလ ၁၇ ရက်နေ့မှစ၍ ဆာကူရာတာဝါ (၃)လွှာသို့ ပြောင်းရွှေ့ဖွင့်လှစ်ခဲ့သည်။ ရုံးခန်း လိပ်စာသစ်မှာ “3F, Sakura Tower, 339, Bogyoke Aung San Rd., Kyauktada Township, Yangon” ဖြစ်သည်။ လိပ်စာပြောင်းလဲခြင်းမရှိဘဲ 5F မှ 3F သို့ ပြောင်းရွှေ့ခဲ့သည်။ ဖုန်းနံပါတ်၊ စာတိုက်အမှတ်များမှာ ယခင်အတိုင်း ဖြစ်သည်။



UMFCCI နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ ဂျပန်ကုန်သည်ကြီးများအသင်း ပူးတွဲအစည်းအဝေးကျင်းပ



မြန်မာနိုင်ငံကုန်သည်များနှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များအသင်းချုပ် (UMFCCI) နှင့် ဂျပန်ကုန်သည်ကြီးများအသင်းတို့သည် အောက်တိုဘာလ

၂၃ ရက်နေ့တွင် “The 13th Joint Meeting of the Myanmar-Japan Business Cooperation Committees” ကို ရန်ကုန်မြို့၊ UMFCCI ၏ မင်္ဂလာခန်းမတွင် ကျင်းပခဲ့သည်။ စီမံကိန်းနှင့် ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးဌာနမှ ဝန်ကြီး ဦးကျော်ဝင်းမှ အဖွင့် အမှာစကား ပြောကြားပြီး ဝန်ကြီးချုပ် ရှင်ဇိအာဘေး၏ သဝဏ်လွှာကိုလည်း ဖတ်ကြားခဲ့သည်။ အဆိုပါအစည်းအဝေးသည် နှစ်နိုင်ငံနိုင်ငံရေး စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများအကြောင်း ဆွေးနွေးခဲ့ကြပြီး ဂျပန် မြန်မာ နှစ်နိုင်ငံ၏အနာဂတ် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးနှင့် ပတ်သက်သည့် အကြောင်းအရာများအား စိတ်ပါဝင်စားစွာဖြင့်ဆွေးနွေးခဲ့ကြသည်။

ANA ၏ Narita မှ ရန်ကုန် ခရီးစဉ် လေယာဉ်ချိန် ပြောင်းလဲမည်

ANA သည် ၂၀၁၇ ခုနှစ်အောက်တိုဘာလ ၂၉ ရက်နေ့နောက်ပိုင်း ဆောင်းရာသီအချိန်ဇယားမှစပြီး ANA813 လေယာဉ်၏ ဆိုက်ရောက်ချိန်၊ ထွက်ခွာချိန်ကို Narita မှ ၁၁:၀၀ ထွက်၊ ရန်ကုန်သို့ ၁၆:၃၀ ဆိုက်ရောက်အဖြစ် ပြောင်းလဲခဲ့သည်။ နွေရာသီအချိန်ဇယားတွင် ရန်ကုန်ရောက်ရှိချိန်သည် ၁၈:၃၀ ဖြစ်ခဲ့ပြီး ယခုအကြိမ်ပြောင်းလဲမှုသည် တိုကျိုမှ တစ်ဆင့် ရန်ကုန်ကိုဖြတ်ပြီး မန္တလေးမြို့သို့ တစ်ရက်တည်းဆက်လက်စီးနင်းနိုင်လာမည်ဖြစ်သည်။ ထို့အပြင် ရန်ကုန်လေဆိပ်သို့ လေယာဉ်များ ဆိုက်ရောက်မှုအများဆုံးအချိန် ၁၈:၀၀၊ ၁၉:၀၀ ကို ရှောင်ပြီး ပြည်ဝင်ခွင့်စစ်ဆေးခြင်းတွင် အချိန်ကြာမြင့်မှုကို လျှော့ချရန်ရည်ရွယ်သည်။ မြန်မာ နိုင်ငံအရပ်ရပ်မှ ရန်ကုန်မြို့မှတစ်ဆင့် တိုကျိုမြို့သို့ လေယာဉ်စီးနင်းခြင်းကို တစ်လက်စတည်း လုပ်ဆောင်နိုင်ပြီး ANA814 လေယာဉ်သည် ယခင်နှစ်



ဆောင်းရာသီအချိန်ဇယားနှင့် အချိန်တူ၊ ရန်ကုန်မှ ၂၂:၁၀ ထွက်၊ Narita သို့ ၀၆:၄၅ (+၁ ရက်) ဖြစ်သည်။ ကြိုတင်လက်မှတ်ဝယ်ယူရန်မှာ ဂျပန် ဘာသာဖြင့် ၂၄ နာရီနေ့စဉ် ကြိုတင်လက်မှတ် ဝယ်ယူနိုင်သော စင်တာ (မြန်မာ 01-925-5103~4၊ တိုကျို 03-4322-6858) ဖြစ်သည်။ အရေးပေါ်၊ ပိတ်ရက်၊ ညသန်းခေါင်ယံအချိန်များတွင်လည်း ဝန်ဆောင်မှုပေးရန် အဆင်သင့်ရှိကြောင်း သိရှိရသည်။

MPT မှ ပတ်ဝန်းကျင်သန့်ရှင်းရေး လှုပ်ရှားမှုအား လုပ်ဆောင်



မြန်မာနိုင်ငံရှိ ဆက်သွယ်ရေးကုမ္ပဏီကြီး တစ်ခုဖြစ်သော MPT သည် အောက်တိုဘာလ နောက်ဆုံးအပတ်မှစ၍ နိုင်ငံအနှံ့နေရာ ၆ နေရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်သန့်ရှင်းရေးလှုပ်ရှားမှု “မိမိလန်းစေဖို့ ရှေ့ဆက်စို့” ကို စတင်ခဲ့သည်။ မန္တလေးမှ စတင်ခဲ့သော အဆိုပါလှုပ်ရှားမှုသည် အောက်တိုဘာလ ၃၀ ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့တွင်လည်း ကျင်းပခဲ့သည်။ MPT ဝန်ထမ်းများနှင့် လုပ်အားပေးသူခန့်မှန်းခြေအယောက် ၅၀၀ ခန့်ပါဝင်ခဲ့ပြီး ပြန်လည်ထုတ်လုပ်အသုံးပြုနိုင်သော ပစ္စည်းများ၊ အိတ်ပေါင်းများစွာ သိမ်းဆည်းနိုင်ခဲ့သည်။ ယခုနောက်ပိုင်းတွင်လည်း ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးနှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီးတို့တွင်လည်း ၂၀၁၈ ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလတွင် ကျင်းပရန်စီစဉ် လျက်ရှိသည်။

ကမ္ဘာ့ရဲတပ်ဖွဲ့ တေးဂီတဖျော်ဖြေပွဲကို ရန်ကုန်မြို့တွင် ၂ ရက်ကြာ ကျင်းပ



ကမ္ဘာ့နိုင်ငံအသီးသီး၏ မြို့ပြကြီးများတွင် ကမ္ဘာ့ရဲတပ်ဖွဲ့ တေးဂီတအဖွဲ့များစုစည်းပြီး “လုံခြုံပြီး စိတ်ချရစွာ နေထိုင်နိုင်သောမြို့ကို တည်ဆောက်ကြစို့” ခေါင်းစဉ်ဖြင့် စုပေါင်းလမ်းလျှောက် တီးခတ်ဖျော်ဖြေပွဲကို ကျင်းပခဲ့သည်။ “ကမ္ဘာ့ရဲတပ်ဖွဲ့ တေးဂီတဖျော်ဖြေပွဲ” ကို အောက်တိုဘာလ ၂၈ ရက်နှင့် ၂၉ ရက်တို့တွင် ရန်ကုန်မြို့၌ ကျင်းပခဲ့သည်။ ထိုဖျော်ဖြေပွဲသည် ၁၉၉၆ ခုနှစ်စက်တင်ဘာလတွင် အမေရိကန်၊ အင်္ဂလန်၊ ပြင်သစ်၊ စပိန်၊ ကိုရီးယား၊ ဩစတြေးလျ၊ ဖိလစ်ပိုင်၊ ဂီတအဖွဲ့များကို တိုကျိုမြို့တွင် စတင်ဖိတ်ခေါ်ကာ နိုင်ငံတကာ ပေါင်းစည်းမှုတစ်ခုအဖြစ်ပြုလုပ်ခဲ့သည်။ ၂၂ ကြိမ်မြောက်ဖြစ်သော ယခုအကြိမ်တွင် မြန်မာနိုင်ငံရဲတပ်ဖွဲ့မှ အိမ်ရှင်အဖြစ် Metropolitan Police ရဲတပ်ဖွဲ့၊ စင်ကာပူရဲတပ်ဖွဲ့၊ ဗီယက်နမ်ရဲတပ်ဖွဲ့တို့၏ ဂီတအဖွဲ့ အသီးသီးတို့ ပါဝင်ဆင်နွှဲခဲ့သည်။

CASIO Cash Register နှင့် Regi-Repo System စာနယ်ဇင်း မိတ်ဆက်ပွဲ ကျင်းပ

Gandamar နှင့် Herokei Myanmar တို့ ပူးပေါင်းပြီး ယုံကြည်စိတ်ချရသော Hardware/ Software Solution/ IT Consulting များအတွက် အရည်အသွေးမြင့် ဝန်ဆောင်မှုများနှင့် အကောင်းဆုံး After Sales Service တို့ကို စာနယ်ဇင်းများအား မိတ်ဆက်ပွဲကို အောက်တိုဘာလ (၃၁)ရက်နေ့က Rose Garden ဟိုတယ်တွင် ကျင်းပခဲ့သည်။ Regi-Repo System မှာ Casio Point-of-Sales System မှ Data များကို Cloud ပေါ်တွင် သိမ်းဆည်းပြီး ရှာဖွေဖတ်ရှုရလွယ်ကူသော Report များ ထုတ်ပေးမည့် reporting system ဖြစ်သည်။ Cloud-based system ဖြစ်သောကြောင့် အသုံးပြုသူများအနေဖြင့် မည်သည့်နေရာတွင်မဆို ချိတ်ဆက်အသုံးပြုနိုင်သလို လုပ်ငန်းအသစ်များကိုလည်း ဆန္ဒရှိသလို တိုးချဲ့ဖွင့်လှစ်ပြီး လုံခြုံစိတ်ချမှုအပြည့်ဖြင့် စီမံခန့်ခွဲမှု ပြုလုပ်နိုင်မည်ဖြစ်သည်။ Regi-Repo System သည် Branch တစ်ခုချင်းစီ



၏ CASIO POS Device မှ ရရှိလာသော Sale Information များကို အလွယ်တကူ ဖတ်ရှုနိုင်ရန် ကူညီနိုင်သည့်အပြင် ဝန်ဆောင်မှု အရည်အသွေးကိုလည်း မြှင့်တင်ပေးနိုင်သော System တစ်ခုဖြစ်သည်။ CASIO ၏ Cash Register VR 200+ ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းမှာ စားသောက်ဆိုင်၊ အရောင်းဆိုင် စသည်တို့အတွက် ဘောက်ချာ၊ မှတ်တမ်း၊ ကုန်စာရင်း၊ နေချုပ်၊ လချုပ် စသည်တို့ကို အလွယ်တကူ သိရှိမှတ်တမ်းတင်နိုင်သော စက် ဖြစ်သည်။

Sharing Japanese Lifestyle

သဘာဝဆေးဖက်ဝင် အစားအစာ ဝါကမဲ့ Wakame (若芽)

ဝါကမဲ့ Wakame (ワカメ) ဂျပန်အသံထွက်စစ်နဲ့ ခေါ်မယ်ဆိုရင်တော့ ဝါကမဲ့ (ပင်လယ်ရေညှိတစ်မျိုး) သည် အခြောက်ခံရလွယ်ကူပြီး ဝေါပိုးကာသယ်ယူရ အဆင်ပြေသည့်အတွက် ရှေးယခင်ကတည်းက ဂျပန်နိုင်ငံတစ်ဝန်း ကျယ်ကျယ်ပြန့်ပြန့် စားသုံးခဲ့ကြကြောင်း မှတ်တမ်းများရှိခဲ့ပါသည်။ ဂျော့မွန်းခေတ် (လွန်ခဲ့သော နှစ်ပေါင်းတစ်သောင်းခန့်) ရှေးဟောင်းနေရာများမှ ဝါကမဲ့ အပါအဝင် ပင်လယ်ရေညှိစသည်တို့၏ အပင်ရုပ်ကြွင်းများ တွေ့ရှိခဲ့ပြီး ၎င်းခေတ်ကာလကပင် စားသုံးခဲ့ကြောင်း ထင်ရှားသည်။

ဂျပန်ဘာသာစကားလုံးတွင် ရှေးခေတ်အခါက ရေညှိအမျိုးအစားများ၏ မို ဟူသော စကားလုံးကို ယူကာ စားသုံးနိုင်သည့် ပင်လယ်ရေညှိများကို မို ဟု ခေါ်ဆိုခဲ့ကြသည်။ တရုတ်မှ ဆင်းသက်လာသည့် ခန်းဂျီ စကားလုံးတွင်မူ ရှေးယခင်က 海藻。軍布。和布 စသည့် စကားလုံးအားလုံးသည် မို ဟု အသံထွက်ပြီး ပင်လယ်ရေညှိကို ညွှန်းဆိုသည်။ ရှေးယခင်က စားသုံးခဲ့သည့် ပင်လယ်ရေညှိဆိုသည်မှာ ဝါကမဲ့ဖြစ်နိုင်ခြေရှိပြီး ၎င်းမို ဟူသောစကားလုံးသည် အထူးသဖြင့် ဝါကမဲ့ကို ညွှန်းဆိုခဲ့ကြသည်။

ထို့အပြင် ရေငုပ်သမားများ၏ လက်ဖြင့် ရှာဖွေရသောကြောင့် မို ဟု ခေါ်ဆိုခဲ့ကြောင်းလည်း ဆိုကြသည်။ ထို့နောက် ခါဂျီမို၊ ဟီရောမို၊ အာရမို၊ ဟုဆိုမို စသည့် ပင်လယ်ရေညှိများတွင်လည်း မို ဟူသော စကားလုံး ပါဝင်နေသည်။ ဝါကမဲ့ ဟူသော စကားလုံးသည် (若) ဝါက နှင့် (芽) မို ကို ပေါင်းစပ်ထားသည့် တစ်နည်းအားဖြင့် နိဂျိုသော (လတ်ဆတ်သစ်လွင်သော) ပင်လယ်ရေညှိမှ ဖြစ်ပေါ်လာသည်။

ဗီတာမင် A, B, C, D, E နှင့် K တင်မက B2 ပါပါဝင်နေသော ကျန်းမာရေးအတွက် အထူးကောင်းမွန်ပြီး သွေးအားကောင်းစေပါသည်။ ဝါပြီးနေသူတွေ အတွက်လည်း Diet အဖြစ် သဘာဝ အစားအစာဆေးအဖြစ်လည်း အသုံးဝင်လှသလို Skincare ထိန်းသိမ်းချင်သူတွေအတွက်လည်း အလွန်ကောင်းမွန်လှပါတယ်။ အသားအရည် စိုပြေစေပြီး သဘာဝဆေးဘက်ဝင် အစားအစာ ဖြစ်တာမို့ ဂျပန်ရိုးရာအစားအစာနှင့် နေ့စဉ်သုံးအစားအစာတွေမှာ ဝါကမဲ့ဟာ မပါမဖြစ် ပါဝင်နေတာပဲ ဖြစ်ပါတယ်။

ဝါကမဲ့ကို ဂျပန်၊ တရုတ်၊ ကိုရီးယား နိုင်ငံတွေမှာ



တရုတ်တရုတ်စားသုံးနေကြပြီး ယခု မြန်မာနိုင်ငံအတွင်း ဂျပန်စားသောက်ကုန် တင်သွင်းရောင်းချရာမှာလည်း ဝါကမဲ့ကို ထည့်သွင်းရောင်းချလာတာမို့ စားသုံးသင့်တဲ့ အစားအစာတစ်ခုအဖြစ် မျှဝေပေးလိုက်ရခြင်းဖြစ်ပါတယ်။

အသုံးပြုစားသုံးပုံ

အခြောက်ခံထားတဲ့ ဝါကမဲ့ ကို အိတ်လေးတွေနဲ့ ရောင်းချတာပဲဖြစ်ပါသည်။ ၎င်း အခြောက်ခံ ဝါကမဲ့တွေကို စိမ်းစားသုံးမည့် အနေအထားကို တွက်၍ ဇလုံထဲထည့်ပြီး ၁၀ မိနစ်ခန့် ရေအေးဖြင့် စိမ်းထားပါ။ (စိမ်းမည့်ဇလုံကြီးပြီးရေများပါက လှပပြီးကြီးမားသည့် ဝါကမဲ့များ ဖြစ်လာပါလိမ့်မည်။) ဝါကမဲ့ အခြောက်သည် ရေစိမ်လျှင် ပွပြီး အစိုအဖတ်ကြီးများ ဖြစ်လာသည်မို့ အနည်းငယ်ထည့်ရုံနှင့် အများကြီး ဖြစ်လာသည်ကို သတိပြုပါ။

ရေစိမ်းထားပြီးမှ ဆန်ခါထဲသို့ ပြောင်းထည့်၍ ရေစစ်ပြီး လိုသလို စားသုံးနိုင်ပါသည်။

စားသုံးပုံ အမျိုးမျိုးရှိကြသော်လည်း မြန်မာနိုင်ငံနှင့် အဆင်ပြေပြေ လွယ်ကူစွာ စားသုံးနည်းတူချို့ကို မျှဝေပေးလိုက်ပါရစေ။ ဝါကမဲ့ကို ပန်းကန်ထဲသို့ ထည့်ပြီး သံလွင်ဆီ အနည်းငယ်ဆင်း၊ သံပုရာရည် အနည်းငယ်ညှစ်ပြီး Salad အဖြစ် စားသုံးနိုင်သလို မရိုးနှိပ်သို့မဟုတ် နှစ်သက်ရာ ဆော့တစ်မျိုးမျိုးဆင်း၍လည်း စားသုံးနိုင်ပါသည်။

ဝါကမဲ့ကို ဟင်းချိုအဖြစ်လည်း လုပ်သောက်ကြပြီး misoshiru ပဲစိပ် ဟင်းချိုထဲသို့ တိုဖူးနှင့် ဝါကမဲ့ကို ထည့်ပြီး ဟင်းချိုအဖြစ် သောက်သုံးနိုင်သလို dashi (出汁) ဟင်းခပ်မှုန့် (အချိုမှုန့်အစားသုံး ဝါးအမှုန့်) ကြက်သားမှုန့်၊ ဟင်းသီးဟင်းရွက်မှုန့်)ကို ရေခဲနွေးဆူထုထဲသို့ ထည့်ပြီး ရေစိမ်းထားသော ဝါကမဲ့ကို ခပ်ကာ ဟင်းချိုအဖြစ်လည်း သောက်သုံးနိုင်ပါသည်။

ရေခဲနွေးလေး လောင်းထည့်ရုံဖြင့် အသင့်သောက်သုံးလိုသူတွေအတွက်တော့ The JAPAN BRAND

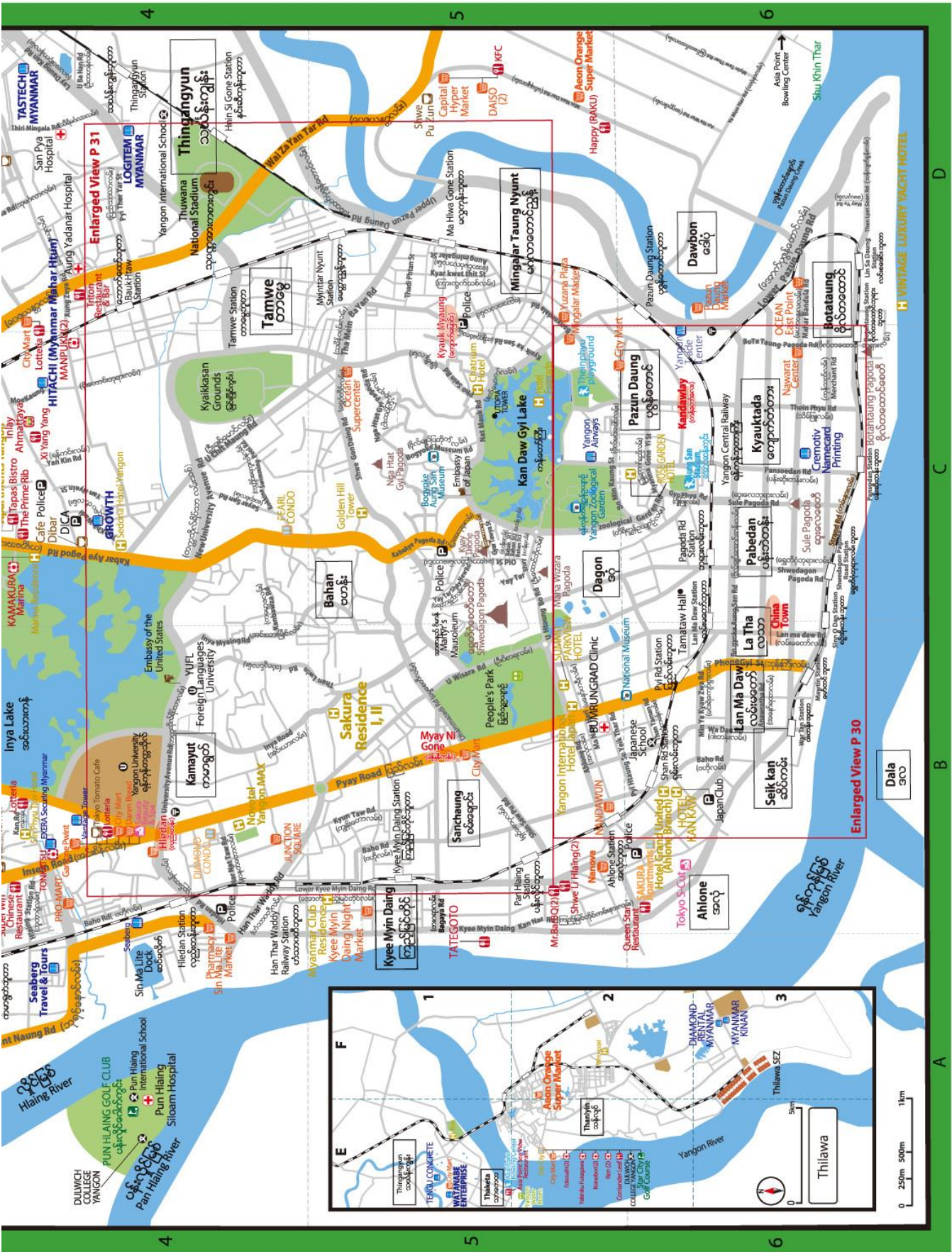
@ Aeon Orange မှာ ဝယ်ယူအားပေးနိုင်ပါသည် ဆိုသည့်အကြောင်း သတင်းကောင်းလေး မျှဝေပေးလိုက်ပါသည်။

Aeon Orange မှာ ဂျပန်တံဆိပ် လူသုံးကုန် ပစ္စည်းနဲ့ စားသောက်ကုန် ပစ္စည်းတွေကို ရောင်းချပေးနေပြီး ပစ္စည်းအမျိုး အမည်ပေါင်း ၈၃၀ ကျော်ကို ရောင်းချပေးနေတာ ဖြစ်ပါသည်။

Wakame တွင် ပါဝင်သော အဟာရဓာတ်များ

Nutritional value per 100 g (3.5 oz)
 Energy 188 kJ (45 kcal)
 Carbohydrates 9.14 g
 Sugars 0.65 g
 Dietary fiber 0.5 g
 Fat 0.64 g
 Protein 3.03 g
 Vitamins
 Thiamine (B1) (5%)0.06 mg
 Riboflavin (B2) (19%)0.23 mg
 Niacin (B3) (11%)1.6 mg
 Pantothenic acid (B5) (14%)0.697 mg
 Folate (B9) (49%)196 µg
 Vitamin C (4%)3 mg
 Vitamin E (7%)1 mg
 Vitamin K (5%)5.3 µg
 Minerals
 Calcium (15%)150 mg
 Iron (17%)2.18 mg
 Magnesium (30%)107 mg
 Manganese (67%)1.4 mg
 Phosphorus (11%)80 mg
 Sodium (58%)872 mg
 Zinc (4%)0.38 mg





*Whenever you go outside don't forget the Myanjapo MAP. if you forget Myanjapo MAP, don't go outside<http://myanmarjapon.com> (Yangon MAP.PDF Edition)

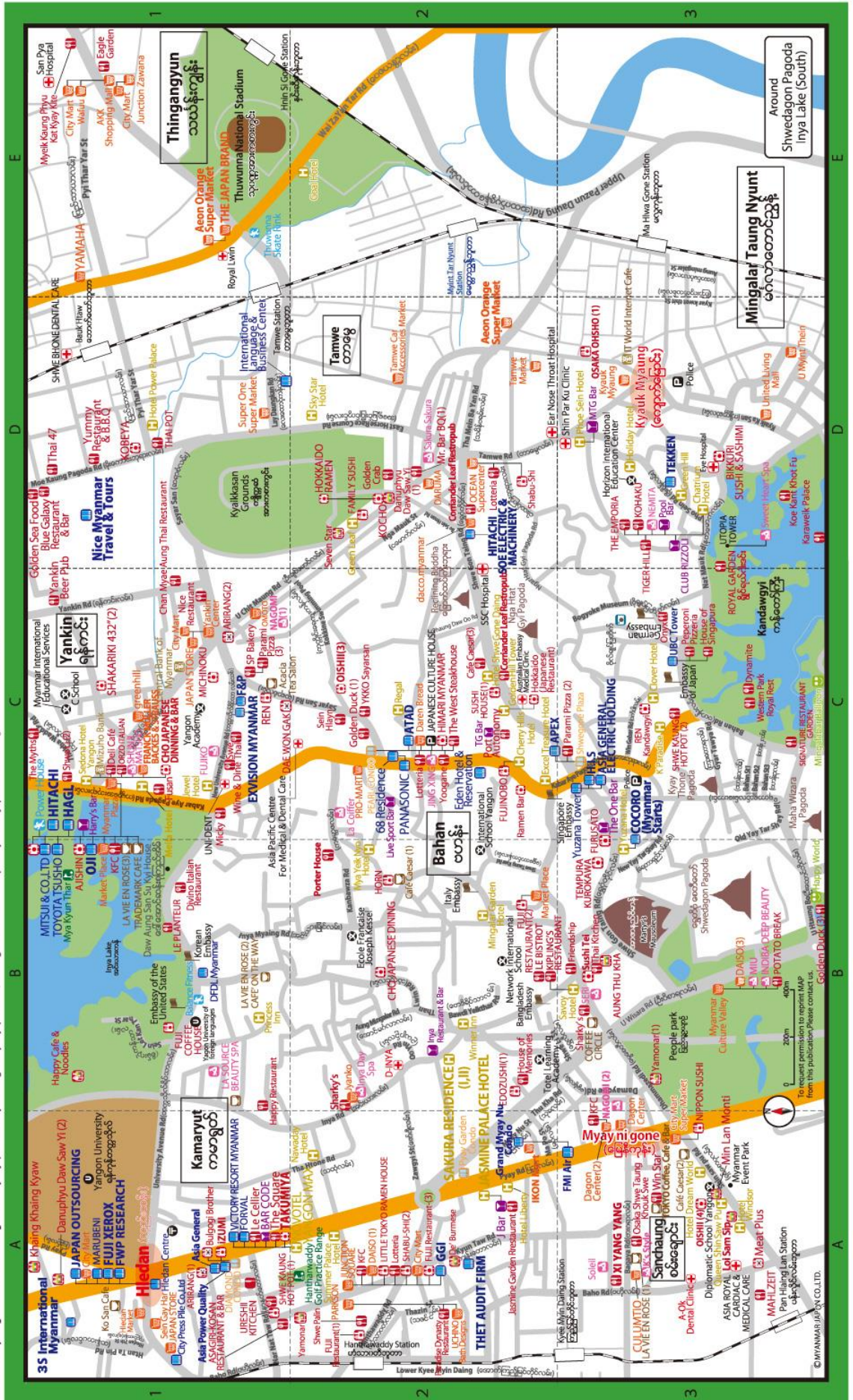


To request permission to reprint MAP from this publication, "Please contact us"

Downtown of Yangon

MYANMAR JAPON CO., LTD.

*Whenever you go outside don't forget the Myanmar MAP if you forget Myanmar MAP don't go outside... <http://myanmarjapan.com> (Yangoon MAP - PDF Edition)



About Atlas Rooftop Bar and Lounge:



Atlas Rooftop Bar and Lounge, the winner of the Myanmar 2017 Best Nightlife Experience Award, is situated on the 12th floor of the Uniteam building in Sanchaung Township.

Guests can enjoy an impressive 360° degree view of Yangon including the city's most famous landmark the Shwedagon Pagoda, and spectacular sunsets over the Yangon River.

Atlas offers a diverse entertainment program including various genres of music and performing art. Its compelling Food and Beverage concept aims to combine the luxury of a Champagne bar with a relaxed atmosphere of a lounge.

Atlas Rooftop Bar and Lounge is truly a delightful place to spend time with your nearest and dearest.

Opening Hours

5:00 pm to 11:00 pm

Reservation & Delivery

+95 97674 19413

www.facebook.com/atlasrooftoplounge/

84, Pan Hlaing Street, Sanchaung Township,

11111 Yangon.

Email : info@atlas-myanmar.com

About Mahlzeit:



Mahlzeit is the first and only German Restaurant in Yangon. Since the opening in November 2015, Mahlzeit has established itself as a well-known brand serving a broad range of German and Alpine dishes.

To showcase the variety of German Food and Beverages, we offer seasonal specialties such as White Asparagus and Chanterelle Mushrooms paired with the authentic German wine and beer. Every Saturday we offer Bundesliga Live from Germany and on each first Sunday of the month, our guests can enjoy a traditional Bavarian Fruchschoppen.

Among our services we also organize events and functions with bespoke menu tailored to the needs of our customers. Our restaurant can easily fit up to 80 guests whereas for larger occasions, we offer our spacious Function Hall situated just above Mahlzeit. Our offer goes beyond catering and includes musical setting, photography and more. Kindly contact us for a detailed offer.

Opening Hours

11:00 am to 11:00 pm

Reservation & Delivery

+95 97841 51250

www.facebook.com/mahlzeitmyanmar/

84, Pan Hlaing Street, Sanchaung Township,

11111 Yangon.

www.mahlzeit-myanmar.com



This month's JCB recommendation promotion merchants



PANDORA



Unforgettable Moments

With JCB Card **10%OFF** Expired Date 30.10.2018

Ground Floor, Unit # 01-005, Junction City, Corner of Bogyoke Aung San Road and Shwedagon Pagoda Road, Yangon. **MAP P30-C2**
Tel : 09-972230627. Time : 9:00-21:00 (Open Daily)

BERING



Inspired By Arctic Beauty.

With JCB Card **10%OFF** Expired Date 30.10.2018

Ground Floor, Unit # 01-003, Junction City, Corner of Bogyoke Aung San Road and Shwedagon Pagoda Road. **MAP P30-C2**
Tel : 09-972230627. Time : 9:00-21:00 (Open Daily)

JCB ကတ်ကိုင်ဆောင်ခြင်း၏ အားသာချက်နှင့်အကျိုးခံစားခွင့်များ



- ၁။ ကမ္ဘာတစ်ဝန်း နေရာပေါင်း ၃၂ သန်းကျော်တွင် ငွေပေးချေနိုင်ပါသည်။
- ၂။ JCB Plaza (Overseas Service Counter) များ တစ်ကမ္ဘာလုံးတွင် ရှိပြီး သင်၏ ကမ္ဘာလှည့်ခရီးတွင် လိုအပ်သည့် သတင်းအချက်အလက်များနှင့် အခမဲ့ဝန်ဆောင်မှုများကို ကူညီဆောင်ရွက်ပေးပါသည်။
- ၃။ JCB ကတ်ကို အသုံးပြုခြင်းဖြင့် အထူးပရိုမိုးရှင်း ခံစားခွင့်များရရှိစေနိုင်ပါသည်။
- ၄။ JCB Platinum Card ကိုင်ဆောင်သူများသည် လေဆိပ်များရှိ JCB နှင့် ဆက်စပ်နေသော Lounge များကို အခမဲ့ အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။

COACH



Luxurious bags in Yangon.

With JCB Card **10%OFF** Expired Date 30.10.2018

Ground Floor, Unit # 01-010, Junction City, Corner of Bogyoke Aung San Road and Shwedagon Pagoda Road. **MAP P30-C2**
Tel : 09-972230627. Time : 9:00-21:00 (Open Daily)

FURLA



Accessible luxury for every generations

With JCB Card **10%OFF** Expired Date 30.10.2018

Ground Floor, Unit # 01-010, Junction City, Corner of Bogyoke Aung San Road and Shwedagon Pagoda Road. **MAP P30-C2**
Tel : 09-425800095. Time : 9:00-21:00 (Open Daily)



JCB ကတ်နှင့်ပတ်သက်သည့် အကြောင်းအရာများကို AYA ဘဏ်များနှင့် CB ဘဏ်များတွင် နှစ်ပတ်စပီးနိုင်းပြီး သတင်းအချက်အလက်များကို အောက်ပါ ဝက်ဘ်ဆိုက်တွင် ရှာဖွေကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။
"JCB PLAZA Web" Worldwide JCB Special Offers
<http://www.jcbcard.com/ws/plazaweb/index.html>

* ခေါ်ပို့အကြောင်းအရာများသည် ၁-၁၂-၂၀၁၇ နေ့အထိ ရရှိထားသော အချက်အလက်များဖြစ်ပြီး ပြောင်းလဲမှုရှိနိုင်ပါသည်။



JCB is supporting Myanmar National League.

For detail on JCB's Service, please visit our website. <JCB Brand Site> <http://www.global.jcb/en>

စားဖိုမှူး ဟယမိ ၏ ကျန်းမာရေးနှင့်ညီညွတ်သော ဂျပန်စတိုင်လ် ဟင်းချက်နည်းများ



Potato Croquette

ပိဝင်ပစ္စည်းများ(၄)ဦးစား

- စုစုပေါင်း - (၇၂၀) ကီလိုကယ်လိုရီ (တစ်ဦးလျှင် ၁၈၀ ကီလိုကယ်လိုရီ)
- အာလူး - ၃၀၀ ဂရမ် (၂၀၅ ကီလိုကယ်လိုရီ)
- ကြိတ်ထားသောအသား (ဝက်သား/ကြက်သား) - ၁၀၀ ဂရမ် (၂၂၂ ကီလိုကယ်လိုရီ)
- ကြက်သွန်နီ - ၁၀၀ ဂရမ် (၃၅ ကီလိုကယ်လိုရီ)
- မုန့်လာဥနီ - ၁၀၀ ဂရမ် (၃၃ ကီလိုကယ်လိုရီ)
- ထောပတ် - စားပွဲတင်စွန်း ၂ စွန်း (၁၇၈ ကီလိုကယ်လိုရီ)
- ဆားနှင့်ငရုပ်ကောင်း - အသင့်အတင့်
- ခေါက်ထားသောကြက်ဥ - ၁ လုံး (၇၇ ကီလိုကယ်လိုရီ)
- ဂျုံ - ၁/၂ စွက် (၂၀၂ ကီလိုကယ်လိုရီ)
- အကြော်မုန့် - ၁ စွက် (၁၅၈ ကီလိုကယ်လိုရီ)
- ကြော်ရန်ဆီ

ပြုလုပ်နည်းအဆင့်ဆင့်



- ၁။ ကြက်သွန်နီနှင့် မုန့်လာဥနီကို တောက်တောက်စဉ်းပါ။
 - ၂။ ပြီးလျှင် အကြော်ဒယ်အိုးထဲသို့ ထည့်၍ ကြော်ပါ။ ထို့ပြင် ကြိတ်ထားသော အသားကို လည်း ထည့်၍ကြော်ပါ။
 - ၃။ အာလူးကို အခွံခွာ၍ သင့်တော်သည့် အရွယ်လုံးကာ ပြုတ်ပါ။ ပြုတ်ထားပြီးသော အာလူးကို ဆန်ခါပေါ်တွင် တင်ထားပါ။
 - ၄။ ပြုတ်ထားသောအာလူးကို ပူနေသေးသည့် အချိန်မှာချေပြီး ရောကြော်ထားသည့် ကြက်သွန်နီ၊ မုန့်လာဥနီ၊ အသားတို့နှင့် ဆား၊ ငရုပ်ကောင်း၊ မုန့်ထည့်၍နယ်ပါ။ ၁၂ ပုံ ပုံ၍ အလုံးဖြစ်အောင် လုံးပါ။
 - ၅။ ဂျုံ၊ ခေါက်ထားသောကြက်ဥနှင့် အကြော်မုန့်တို့ကိုအစဉ်လိုက်နှစ်၍ အပူချိန် ၁၈၀ ဒီဂရီ ဖြင့်ကြော်ပါ။
- သတ်ပြုစရာအချက်။ ဆီအပူချိန်လျော့နည်းနေပါက အကြော်သည် ကြေသွားနိုင်သောကြောင့် အပူချိန်မြင့်မြင့်ဖြင့် ကြော်ရပါမည်။ အရောင်ထွက်လာပြီး အပြင်ဘက်က ကျွတ်ကျွတ်လေး ဖြစ်ပြီဆိုပါက အရသာရှိသော Potato Croquette ကို ရရှိပါပြီ။



Yoko Hayami Registered dietitian and hosts cooking classes. Conducting research on healthy, low-sodium Myanmar food that suit all tastes. Also offers daily lunch delivery under 600kcal.
✉ awa.yoko.hayami@gmail.com ☎ 097-9265-5994

DELIGHT

DELIGHT sells and distributes all types of Air Compressors, Air Dryers, Air Tanks, Filters, Air Tools and related accessories / spare parts and Piping Installation. Delight is local authorized agent of international famous air compressor brands such as Jaguar, Puma, Kaeser, Anest Iwata, and Shang Air.



DELIGHT is top leader of compressed air system solutions provider in Myanmar and can offer Surveying, Design, Estimation, Installation, Testing & Commissioning and After-Sales Services. We have well trained and experienced service team; and providing various maintenance services to many customers.

DELIGHT is currently providing units and spare parts, piping installation to Japanese Production Factories and Japanese Investment Projects.

Show Room (1) & Service Center

No. 1096, 1097, 1098, Sayar San Road, 28th Ward, Near Pinlone Hospital, North Dagon Township, Yangon, Myanmar.

Ph No: (+959)974 400 800, (+959)964 181 430, (+959)964 281 430, (+959)964 381 430

Email: sales@joyanceintl.com

Service Center : (+959)977 100 290, (+959)977 100 291.

Show Room (2)

No.(9), Ngar Man Aung Pagoda Street, 33rd Ward, North Dagon Township, Yangon, Myanmar.

Ph No : (+959)977 100 288, (+959)974 400 800.

Email: thahtetkyaw@joyanceintl.com

Jl Industries Myanmar

Jl Industries Myanmar is reliable local service contractor of international companies and covering all aspects of work in the area of Mechanical Installations, M&E Installations and Piping Installations.



Our consistency of work quality, experienced engineers and our commitment in work towards satisfaction of our clients. Our services also committed to Health and Safety and all of our staff are completely trained. Most of our customers are Japanese Companies and we are performing our services in Thilawa SEZ and around Yangon areas. Some of our project track records are ISUZU Car Service Center, Myanmar Brewery Projects, VJP, Nissin Noddle Factory, Nippon Logistics Center and, SUZUKI Car Factory Project etc.

contact person and address -

Mr. Tha Htet Kyaw

Tel :+95 9977100288

Email : thahtetkyaw@joyanceintl.com

No(9), Ngar Man Aung Pagoda Road, (33) Ward, North Dagon Township, Yangon.



Yhet's SUSHI ROLL

All 8 pieces
6000 Ks
7 kinds of Sushi-Roll

FREE Delivery
Through Yangond2d

www.yangond2d.com
FB: Yhet's Deli-Labo

Fresh fish directly import from Tsukiji Market every friday night.
Experience real raw Maguro.

Yhet's SUSHI & SOBA

Corner of Merchant Rd. & 37th St. Kyauktada Tsp, Yangon
☎ 01-377-212/01-382-035/0925-262-8280
Open daily 11:00-23:00 (L.O. 22:00)



STRAND SQUARE

No.53, Strand Road, Between Bo Soon Pat Street & 32nd Street, Pabedan Township, Yangon.
Tel : 01 230 7373 Fax : 01 230 7377 Email : sales@strandsquare.com
www.strandsquare.com, www.facebook.com/strandsquare

Rental Office & IT Solution

KDDI
KDDI Myanmar



10/F, La Pyayt Wun Plaza,
Alanpya Pagoda Road, Dagon Township,
Yangon, Myanmar.

- Business Center
- 24Hrs/7 Days IT Help Desk
- System Integration
- IT Consulting Services
- Internet Solution Provider

TEL: 01-387916~17 (Ms. Su Win)
Mobile: 09-2503-49462 (Mr. Yamada)
Email: info@kddimm.com

We are only "Cisco Gold Partner" in Myanmar

ジーニアスのオーガニックコーヒーをミャンマーと海外の店舗で。
Genius Certified Organic Coffee available in Myanmar and selected outlets overseas.

Rich, organic and sustainable



PEABERRY . WHOLE BEAN . FINE GROUND

Certified Organic by Control Union
CU 847155

Certified Organic PGS by MOGPA



MM-BIO-149
MYANMAR AGRICULTURE
Lot Number : LKC-160901B



NOW AVAILABLE AT

GO GREEN MYANMAR
Nat Mauk Street, Myaybadaythar Garden, Yangon



NATURAL GARDEN CAMBODIA
#213 street 63, BKK1, Phnom Penh



SUSTAINA ORGANIC SHOP THAILAND
1/40 Soi Sukhumvit 39 Sukhumvit Road, Bangkok



☎ 09 7303 0755



Italian Restaurant & Bar (since 1997)
62D, U Htun Nyein Street, Mayangone Tsp, Yangon



THE CORRIANDER LEAF GROUP
Authentic Indian Food

INDIAN FAMILY DINING

Yangon Int. Hotel,
Ahlone Township
0943185008
012302069

RESTROPUB

312A East
Shwegoneading Rd
09428435411
01542954

STAR CITY

Star City,
Thanlyin Township
05623150~3
Ext: 1309

INDIAN SNACK & SWEET SHOP:
09428435032

BANQUET, CATERING & LUNCHBOXES
CONTACT US AT ANY OF THE OUTLETS ABOVE

www.corrianderleaf.com

Cafe del SeOUL WINE&DINE

Reservation | Delivery 099 7199 3711
www.facebook.com/cafedelseoul
☎ 24/1 Pyay Rd-Main Road, 7 mile, Mayangone

USEFUL INFORMATION

*** Information as of November 1, 2017. Details may change without notice.

Dear business owners, please notify us of any changes to your information. edit@myanmarjapan.com

Gourmet and Restaurants

☞☞☞ (There is some preferential discount with JCB Card)
KIRIN ... KIRIN ICHIBAN DRAFT BEER Available

Japanese cuisine

AJISHIN MAP P31-C1 KIRIN

☞ No. 192, Kabar Aye Pagoda Road, Myanmar Plaza, 4th Floor, Yankin Township, Yangon. ☎ 09-970809390 ☎ 10:00-23:00 (Open Daily)

ANAIMO MAP P30-D2 KIRIN

☞ 300, Mahabandula Park Street, Kyauktada Township, Yangon. ☎ 01-378022 ☎ 11:30-14:00/17:30-22:00 (Saturday only evening and sunday off)

BIKKURI SUSHI & SASHIMI JAPANESE RESTAURANT MAP P31-D3 KIRIN

☞ No.16, Natmauk Road, Tamwe Township, Yangon. ☎ 09-799566917, 09-36714873 ☎ 10:30-22:30 (Open Daily)

BUSHIDO MAP P30-C2 KIRIN

☞ No.75/AB, Boyar Nyunt Street, Dagon Township, Yangon. ☎ 09-459190088, 09-459190101, 09-787173120 ☎ 10:00-22:00 (Sunday Off)

CHO JAPANESE DINING & BAR MAP P31-C1 KIRIN

☞ Level(1), Garden Wing, Beside Lobby Lounge (Inside of Sedona Hotel), Yangon. ☎ 09-258322223 / 09-261322223. ☎ Lunch 11:30-14:30 / Tea Time 14:30-18:00 / Dinner 18:00-23:00 / Bar 11:00-23:00 (Open Daily)

CHOSHUU MAP P30-D2 KIRIN

☞ No.2498, GF, Corner of 40th Street and Bogyoke Aung San Road, Kyauktada Township, Yangon. ☎ 09-250191419 ☎ 17:00-23:00 (Tuesday Off)

DINING FUKUROU MAP P28-C3 KIRIN

☞ No.37, Kabar Aye Pagoda Road, Inside of Inya Lake Hotel, Yangon ☎ 09-260031197 / 09-420231330 ☎ 11:00-22:00 (Open Daily)

EDOZUSHI

(1) MAP P31-B2 KIRIN
 ☞ No.290-B, U Wisarya Road, 10 Ward Kamayut Township, Yangon. ☎ 09-259040853 ☎ 11:00-14:30/17:30-23:00 Sunday 17:00-21:00

(2) MAP P29-E2
 ☞ A-1, Star City, Kyaik Khauk Pagoda Road,Thanlyin Township, Yangon. ☎ 056-23150-53 / 056-23313-318 (Ext-1183)/ 09-2560-75020 ☎ 11:00-21:00 (Open Daily)

(3)YAKINIKU FUKAGAWA MAP P29-E2

☞ A-1, Star City, Kyaik Khauk Pagoda Road,Thanlyin Township, Yangon. ☎ 056-23150-53 / 056-23313-318 (Ext-1183)/ 09-2560-75020 ☎ 11:00-21:00 (Open Daily)

FUJINOBO MAP P31-C2 KIRIN

☞ (Cherry Hills Hotel) No 520/A A, Kabar Aye Pagoda Road, Shwe Gon Daing, Bahan Township, Yangon. ☎ 09-450067052 ☎ 6:00-9:30/11:30-14:00/17:00-22:30 (Open Daily)

FURUSATO MAP P31-B3 KIRIN

☞ No. 137, West Shwe Gon Daing, Bahan Township, Yangon. ☎ 01-556265 / 09-73081914 ☎ 11:00-14:00 / 17:00-22:00 (Open Daily)

GEKKO MAP P30-D3 KIRIN

☞ 535, Merchant Street, Kyauktada Township, 4th Quarter, Yangon. ☎ 01-386986 ☎ 9:00-23:00 (Open Daily)

HIMARI MYANMAR MAP P31-C2 KIRIN

☞ Pearl Condo, Block D, Ground Floor, Units G-10, Kabar Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon. ☎ 09-775330494 ☎ 11:30-14:00/14:00-22:00 (Open Daily)

HOKKAIDO (JAPANESE RESTAURANT) MAP P31-C2 KIRIN

☞ No.24/26, Kabar Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon. ☎ 09-250537315 ☎ 11:00-14:00/17:00-22:00 (Sunday and Public Holiday Off)

HORN MAP P31-B2 KIRIN

☞ No.36(A), Golden Valley Street, Quarter(2), Bahan Township, Yangon. ☎ 01-513404 / 09-420003996 ☎ 11:00-14:00 / 17:00-22:00 (Open Daily)

HTOO SAN MAP P30-B3 KIRIN

☞ No.789, Maharabandoola Road (In front of China town City Mart), Lanmadaw Township, Yangon. ☎ 01-229265, 09-783601091, 09-799601091 ☎ 9:00-15:00 / 17:00-23:00 (Open Daily)

IZUMI MAP P31-A1 KIRIN

☞ 8G Diamond Condominium, Pyay Road, Kamayut Township, Yangon. ☎ 09 421144386 / 09 260911585 ☎ 11:30-14:00 / 17:30-22:00 (No Fixed holiday)

J'S DINNING MAP P30-D3 KIRIN

☞ Anawrahta Road, Between 40th Street & Bo Aung Kyaw Road, Kyauktada Township, Yangon. ☎ 9:00-21:00 (Open Daily) ☎ 09-979143403

KAGURA JAPANESE RESTAURANT MAP P30-B1

☞ No.330, Ahlone Road (Inside of Yangon International Hotel), Ahlone Township, Yangon. ☎ 01-2316001-4 ☎ 10:00-22:30 (Open Daily)

KAMAKURA MAP P30-A2 KIRIN

☞ 1st Floor, HOTEL KAN KAW, No.93(A), Hnin Si Kone Street, Ahlone Township, Yangon. ☎ 01-228566 (Ext.122) ☎ 7:00-9:30 / 11:00-14:30 / 17:00-23:30 (Open Daily)

KAMAKURA Marina MAP P29-C4 KIRIN

☞ (Inside of Marina Residence) 8 Kabar Aye Pagoda Road, Ward No.10, Mayangone Township, Yangon. ☎ 01-650651 (Ext. 8100) / 09-420048231 ☎ 11:00-14:00 / 17:00-22:00 (Open Daily)

KATSU MAP P30-D2

☞ No.8-2, Aung San Stadium (North Side), Yangon. ☎ 01-381233 / 09-2504020
 ☎ 11:30-14:00 / 17:30-22:00 (2nd & 4th Sunday Off)

KATSU(2) (Nay Pyi Taw)

☞ No.164, Theriyadanner Shopping Complex, Zabutheri Township, Naypyitaw. ☎ 067-421368, 09-253227579 ☎ 10:00-14:00/17:00-21:00 (Sunday Off)

KOHAKU MAP P31-D3 KIRIN

☞ (Chatrium Hotel) No.40, Natmauk Road, Tamwe Township, Yangon. ☎ 01-544500, (Ext. 6231) ☎ 11:30-14:00 / 18:00-22:30 (Open Daily)

KOINOBORI MAP P29-D6

☞ Star City, Kyaik Khauk Pagoda Road, Thanlyin Township, Yangon. ☎ 09-262358468 ☎ 10:00-23:00 (Open Daily)

MANPUKU

(1) MAP P30-B2
 ☞ 30, Sagawar Street, Dagon Township, Yangon. ☎ 01-214284 / 09-8300426 / 09-5046736 ☎ 15:00-23:00 (L.O 22:00) (Open Daily)

(2) MAP P29-C4
 ☞ 26/26-E, Aung Zay Ya Road, Kyauk Kone, Yankin Township, Yangon ☎ 09-961555966, 09-961555977, 09-8300426 ☎ 15:00-23:00 (L.O 22:00) (Open Daily)

MICHINOKU MAP P31-C1 KIRIN

☞ No.81/B, New University Avenue Road, Bahan Township, Yangon. ☎ 01-400725/09-787400725 ☎ 11:00-14:00/17:00-22:00 (Open Daily)

NAGASAKI TEI MAP P28-B3 KIRIN

☞ No.56(B), Thiri Marlar Street, 7.5 mile, Pyay Road, Mayangone Township, Yangon. ☎ 01-661350 / 09-5133506 ☎ 11:30-14:30 / 17:30-22:00 (Tuesday off)

OISHII SUSHI KIRIN

(1) MAP P30-C3
 ☞ No.98, Latha Street (Middle Block), Latha Township, Yangon. ☎ 01-708685. ☎ 10:00-22:00 (Open Daily)

(2) MAP P30-B3
 ☞ No.69, Shwe Taung Tan Street (Middle Block), Lanmadaw Township, Yangon. ☎ 09-31287053 ☎ 10:00-21:30 (Open Daily)

(3) MAP P31-C2
 ☞ No. 28/A, Kokine Swimming Pool Street, Bahan Township, Yangon. ☎ 01-546633 ☎ 10:00-22:00 (Open Daily)

(4) MAP P31-A3
 ☞ No.77-B, Shinsawpu Street, Sanchaung Township, Yangon. ☎ 01-510205, 01-510206 ☎ 10:00-22:00 (Open Daily)

OSAKA OHSHO KIRIN

(1) MAP P31-D3
 ☞ 256, Kyaik Ka San Street, Tamwe. ☎ 09-258676611 ☎ 9:00-21:00 (Open Daily)

(2) MAP P30-E2
 ☞ 73, Yae Kyaw Street, Pa Zun Taung Township, Yangon. ☎ 09-258676622 ☎ 9:00-21:00 (Open Daily)

(3) MAP P30-B1
 ☞ No.330, Yangon International Hotel Compound, Ahlone Township, Yangon. ☎ 09-258676633 ☎ 24 Hours (Open Daily)

OTA-KE MAP P31-C3 KIRIN

☞ Kandawgyi Palace Hotel, Kan Yeik Tha Rd, Yangon. ☎ 01-249255-9 (Ext. 7999) ☎ 11:30-14:30 / 18:30-22:30 (Open Daily)

Ramen Ippudo MAP P30-C2 KIRIN

☞ Unit No.504, Level-5, Junction City, Corner of Bogyoke Aung San Road & Shwedagong Pagoda Road, Pabedan Township, Yangon. ☎ 09-9978717685. ☎ 09:00-21:00 (Sunday-Thursday), 09:00-22:00 (Friday-Saturday)

REN

(1) MAP P31-C1 KIRIN
 ☞ 53, Sayarsan Street, Bahan Township, Yangon. ☎ 09-787360276 ☎ 11:00-24:00 (Open Daily)

(2) MAP P29-E2
 ☞ Wing(B), Star City, Kyaik Khauk Pagoda Rd, Thanlyin Tsp, Yangon. ☎ 09-261957711 ☎ 11:00-23:00 (Open Daily)

REN Kandawgyi MAP P31-C3 KIRIN

☞ 7C, Wingabar Road, Bahan Township, Yangon. ☎ 01-559903 ☎ 17:00-23:00 (No Fixed Holiday)

SAKURA MAP P30-D3

☞ 150, 40th Street (Lower Block), Kyauktada Township, Yangon. ☎ 01-245160 ☎ 12:00-15:00 / 17:00-21:30 (Sunday Off)

SHAKARIKI 432" MAP P28-C3

(1) MAP P28-C3
 ☞ No.51/D, Kabaraye Pagoda Road, 10th Quarter (Inside of Super Hotel-1st Floor), Mayangone Township, Yangon. ☎ 09-262356075 ☎ 6:30-24:00 (Open Daily)

(2) MAP P31-C1
 ☞ Building 215, Room(8), Yan Shin Street, Yankin Tsp, Yangon. ☎ 09-975562131, 09-45222352 ☎ 11:00-23:00 (Open Daily)

SHIKI-TEI MAP P30-D2 KIRIN

☞ (Park Royal Yangon), No.33, Alan Pya Phaya Road, Dagon Township, Yangon. ☎ 01-250388 (Ext.8119) ☎ 11:00-14:30 / 17:30-23:00 (Open Daily)

SHINBASHI YOKOCHO MAP P30-E3 KIRIN

☞ No.80,50th Street (Middle Block), Pazundaung Township, Yangon. ☎ 01-201689 / 09-261765526 ☎ 11:00-14:00 / 17:00-22:00 (Open Daily)

SUSHI HOUSE MAP P31-C2 KIRIN

☞ No. 247/269-B, Room 001, Bdg-C, Delta Plaza, Middle Shwe Gone Daing Road, Bahan Township, Yangon. ☎ 01-552772 ☎ 11:00-22:00 (Open Daily)

SUSHI ICHI MAP P30-B3 KIRIN

☞ No.105, Phone Gyi Road (Middle Block), Lanmadaw Township, Yangon. ☎ 01-218282-4 ☎ 10:00-22:00 (Open Daily)

SUSHI TEI MAP P31-B3 KIRIN

☞ No. 126, Dhammazedi, Bahan Township, Yangon. ☎ 09-444115662, 01-526526 ☎ 10:00-22:00 (Open Daily)

TAKUMIYA MAP P31-A2 KIRIN

☞ Inside Novotel Yangon Max, 3rd Floor, Kamaryut Township, Yangon. ☎ 09-261766526 ☎ 11:00-14:00 / 17:30-21:30 (Open Daily)

TEMPURA KUROKAWA MAP P31-B3 KIRIN

☞ No.99, West Shwe Gon Daing Street, Bahan Township, Yangon. ☎ 09-253440001 ☎ 11:00-14:00 / 17:00-22:00 (Saturday Morning & Sunday Off)

Tokyo Dining City MAP P30-D2 KIRIN

☞ 221, Lower Ground, Sule pagoda Road, Sule Square, Kyauktada Township, Yangon. ☎ 01-394763 ☎ 11:00-22:00 (Open Daily)

WASABI MAP P30-C2 KIRIN

☞ No.38.40, Boaymyunt Street, Dagon Township, Yangon. ☎ 09-5039139 / 09-425020667 ☎ 17:30-23:00 (L.O 22:00) (Open Daily)

YAMAGOYA RAMEN MAP P28-B1

☞ Yangon International Airport, Terminal 1. (In immigration area)

YHET'S SUSHI & SOBA MAP P30-D3 KIRIN

☞ No.57, Ground Floor, 37th Street (Lower Block), Kyauktada Township, Yangon. ☎ 01-377212, 01-382035 ☎ 11:00-23:00 (L.O 22:00) (Open Daily)

YOKOZUNA MAP P30-E3 KIRIN

☞ G-4, Bo Myat Tun Tower, Corner of Mahar Bandoola Road and Bo Myat Tun Road, Botahtaung Township. ☎ 09-777445009 ☎ 11:30-14:00/17:00-22:30 (Open Daily) (L.O 22:00)

Myanmar cuisine

AUNG THU KHA MAP P31-B3

☞ 17(A), 1st Street, West Shwe Gone Daing Road, Bahan Township, Yangon. ☎ 01-525194 / 09-5005296 / 09-5100683 ☎ 9:00-21:00 (Open Daily)

KHAING KHAING KYAW MAP P31-A1

☞ No.617(A), Marlar St., Pyay Road, Kamaryut Township, Yangon. ☎ 01-524208, 09-421006055, 09-43158411 ☎ 5:30-20:00 (Open Daily)

PADONMAR RESTAURANT MAP P30-A1 KIRIN

☞ No. 105/107, Kha-Yae-Bin Road, Dagon Township, Yangon. ☎ 01-538895 / 01-120616 / 09-73029973 ☎ 11:00-23:00 (Open Daily)

SHAN YOE YAR RESTAURANT MAP P30-B2 KIRIN

☞ No.169, War Tan Street, Lanmadaw Township, Yangon. ☎ 01-221524, 09-250566695 ☎ 06:00-22:00 (Last Order 21:30) (Open Daily)

Other cuisine

ACACIA TEA SALON MAP P31-C1 KIRIN

☞ No.52 Saya San Road, Bahan Township, Yangon ☎ 01-554739, 0973113812 ☎ 10:00-22:00 (Open Daily)

ASAGIRI KOSAN Restaurant & Bar MAP P31-A1 KIRIN

☞ Corner of Kyun Taw Road and Nar Nat Taw Road Kamaryut Township, Yangon. ☎ 01-539598 ☎ 09:00-23:00 (Daily)

BLACK HAT MAP P30-D3 KIRIN

☞ No.143/149, Sule Pagoda Road, Pabedan Township, Yangon. ☎ 09-970270079/09-43055819 ☎ 7:00-23:00 (Open Daily)

BLUE GALAXY RESTAURANT & BAR MAP P31-D1 KIRIN

☞ Moe Kaung Road, Yankin Township, Yangon. ☎ 09-73199933, 09-782166735 ☎ 6:00-2:00 (Open Daily)

CAFÉ CAESAR

(1) MAP P31-B2
 ☞ No.50, Inya Myaing Street, Golden Hill Avenue, Bahan Township, Yangon. ☎ 09-32233038, 09-781685338, 01-538557 ☎ 10:00-22:00 (Open Daily)

(2) MAP P31-A3
 ☞ No.86, Shin Saw Pu Road, Sanchaung Township, Yangon. ☎ 09-420207233, 09-250108513 ☎ 10:00-22:00 (Open Daily)

CAFÉ DIBAR MAP P29-C4

☞ No(9)Kabaraye Pagoda Road, Corner of Thit Sar Road, Yankin Township, Yangon ☎ 09-500-6143 / 09-511-4932 ☎ 10:00-22:00 (Open Daily)

CAFÉ DEL SEOUL MAP P28-B3 KIRIN

☞ 24/1, Pyay Road, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon. ☎ 09-971993711 ☎ 11:00-23:00 (Open Daily)

CAFÉ GENIUS MAP P30-D2

☞ No.220, 31st Street, Pabedan Township, Yangon. ☎ 01-373375 ☎ 7:00-19:00 (Open Daily)

CAFÉ 11 KIRIN

☞ No.146/147, 3rd Quarter, Tabin Shwe Htee Road, Hlaing Thar Yar Township, Yangon. ☎ 09-782020814 ☎ 10:00-22:00 (Open Daily)

Corriander Leaf Indian Family Dining MAP P30-B1

☞ Building No.12, Ahlone Road, Yangon International Hotel Compound, Yangon, Myanmar. ☎ 01-2302069, 09-43185008 ☎ 11:00-23:00(Open Daily)

Corriander Leaf Restropub MAP P31-C2

☞ No.312/A, East Shwegonediang Road, Bahan Township, Yangon, Myanmar. ☎ 01-548647 ☎ 11:00-23:00(Open Daily)

Corriander Leaf(Star City)

Unit No.53,Wing(C),Building A-5,Star City, Thanlyin Estate Development,Kyauik Khaug Pagoda Road, Yangon, Myanmar.
☎ 05-623150-3,Ext:1309 ☎ 11:00-23:00(Open Daily)

DIVINO Italian Restaurant MAP P31-B1

No.61,University Avenue Road, Bahan Township, Yangon.
☎ 01-525935, 09-30313888
☎ 6:00-23:00(Open Daily)

FRIENDSHIP MAP P31-B3 KIRIN

No.135, Dhamazaydi Road & Inya Road, Bahan Township, Yangon. ☎ 09-73237010, 09-5115322
☎ 9:00 ~ 22:30 (Open Daily)

GOLDEN SEA FOOD MAP P31-D1 KIRIN

No.14, Moe Kaung Road, Kyauk Kone, Yankin Township, Yangon. ☎ 01-573406, 09-73139841
☎ 10:30-23:00(Open Daily)

HAPPY(RAKU) MAP P29-D5 KIRIN

No.19, Min Nandar Road, Dawbon Township, Yangon.
☎ 01-9190483 ☎ 10:00-22:30(Open Daily) (LO 22:00)

HIKARI MAP P28-D2 KIRIN

No.12, Pin Lon Road, North Dagon Township, Yangon.
☎ 09-73053718 ☎ 10:30-23:00(Open Daily)

HOUSE OF MEMORIES MAP P31-B2 KIRIN

290, U Wizara Road, Kamaryut Township, Yangon
☎ 01-534242 / 01-525195 ☎ 11:00-23:00 (Daily)

JUNCTION KAUNG THANT MAP P28-B2 KIRIN

No.33, Kyauk Waling Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon.
☎ 10:00 ~ 23:00 (Open Daily)

LION HOUSE STATION MAP P28-B3 KIRIN

In front of Hlaing Play Ground, Yangon-Insein Road, Hlaing Township, Yangon.
☎ 11:00 ~ 23:00 (Open Daily)

LION WORLD MAP P30-A3 KIRIN

No.329, Corner of Anawrahta Road & 2nd Street, Ahlone Township, Yangon. ☎ 01-253250
☎ 9:30 ~ 22:30 (Open Daily)

L'OPERA MAP P28-C3

No.62/D, U Htun Nyein Street, Mayangone Township, Yangon(Near Inya Lake Hotel)
☎ 01-665516 / 01-660976 / 09-730 30755
☎ 11:00-14:00 / 18:00-22:30 (Open Daily)

MAW SHWE LI MAP P30-A3 KIRIN

No.654, Strand Road, Lanmadaw Township, Yangon.
☎ 09-5001438
☎ 9:00 ~ 22:30 (Open Daily)

MOONSOON RESTAURANT & BAR MAP P30-D3

No.85-87, Thein Phyu Road, Botataung Township, Yangon ☎ 01-295224/ 01-378421/ 09-786478610
☎ 10:00-23:00 (Open Daily)

MR. BAR BQ

(1) MAP P31-D2 KIRIN

No.48/A, 167th Street, Tamwe Gyi Township, Kha Ward, Yangon. ☎ 09-254061410
☎ 11:00 ~ 23:00 (Open Daily)

(2) MAP P29-B5 KIRIN

No.423, Lower Kye Myint Daing Road, Kye Myint Daing Township, Yangon. ☎ 01-242478
☎ 11:00 ~ 22:30 (Open Daily)

MY FRIEND MAP P28-A3 KIRIN

No.3, Parami Road, 15 Ward, Hlaing Township, Yangon.
☎ 09-250804918
☎ 6:00 ~ 23:00 (Open Daily)

MYEIK KAUNG PHYU KAT KYAY KITE MAP P31-E1 KIRIN

No.567, Maykha Housing, Lay Daung Kan Road, Thingankung Township, Yangon. ☎ 09-43207238
☎ 9:00 ~ 22:30 (Open Daily)

NAT SEE SEIN (1) MAP P28-D2 KIRIN

No.39, Pin Lon Road, Ward(32), North Dagon Township, Yangon.
☎ 09-43050012
☎ 9:00-23:00 (Open Daily)

ORZO ITALIAN RESTAURANT MAP P31-C1

No.1 Kaba Aye Pagoda Road Yankin Township Yangon
☎ 01-666 900 ☎ 18:30-22:00 (Open Daily)

PARAMI PIZZA

(1) MAP P28-B3

No-11/C, Corner of Malikka and Parami Rd, Mayangone Township, Yangon
☎ 09-261767616 ☎ 11:00-23:00 (Open Daily)

(2) MAP P31-C3

No-A/001, Ground Floor, Shwe Gone Plaza Bahan Township, Yangon
☎ 09-262625862 ☎ 11:00-23:00 (Open Daily)

(3) MAP P31-C1

No.56, Sayar San Road, Bahan Township, Yangon.
☎ 01-8604809, 09-777460037
☎ 11:00-23:00 (LO 22:30) Open Daily

QUEEN STAR RESTAURANT MAP P29-B6 KIRIN

No.2-E/F, Strand Road, Corner of Ahlone Road, Thin Taw Ward, Ahlone Township, Yangon. ☎ 01-214205 / 01-214207
☎ 11:00 ~ 1:00 (Open Daily)

RANGOON TEA HOUSE MAP P30-D3

No.77/79, Pansodan Lower Middle Block, Kyauktada Township, Yangon. ☎ 09-979078681, 011-224534
☎ 8:00-22:00 (Open Daily)

SEIN HLAYN MAP P31-C2 KIRIN

No.16, Sayar San Road, Bahan Township, Yangon.
☎ 01-548482
☎ 6:00-23:00 (Open Daily)

SHWE KEINNARY KIRIN

No.2, Room 1/2, Corner of Zawgyi Road and Chin Twin Road, 64 Quarter, Zone 2, South Dagon Township, Yangon.
☎ 09-783940288, 09-261996698 ☎ 10:00-22:00 (Open Daily)

SHWE LI KIRIN

(1) MAP P28-A2

No.54/A, Insein Road, Insein Township, Yangon.
☎ 09-250208282, 01-662994 ☎ 16:00-22:30 (Open Daily)

(2) MAP P31-C1

No.1, Kabar Aye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon.
☎ 09-250208383 ☎ 16:00-22:30 (Open Daily)

SHWE LI HLAING KIRIN

(1) MAP P30-D1

No.132, Upper Pansodan Road, Mingalar Taung Nyunt Township, Yangon. ☎ 01-370856
☎ 15:00-23:00 (Open Daily)

(2) MAP P29-B5

No.415, Lower Kye Myint Daing Road, Ahlone Township, Yangon.
☎ 01-212478 / 09-8626466 ☎ 14:30-22:00 (Open Daily)

SKY BISTRO MAP P30-D2 KIRIN

20th Floor, Sakura Tower, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada Township, Yangon
☎ 01-255277 ☎ 9:00-22:00 (Open Daily)

STYLE-7 KIRIN

No.103/104, Pyi Htaung Su Road, 48 Quarter, North Dagon Township, Yangon.
☎ 01-581494 ☎ 11:00-23:00 (Open Daily)

SUPER WIN CHINESE RESTAURANT MAP P29-B4 KIRIN

No.67, Insein Main Road, 9 Ward, Hlaing Township, Yangon.
☎ 01-512240
☎ 10:30 ~ 22:00 (Open Daily)

TAPAS BISTRO MAP P28-C3 KIRIN

No.17, KabarAye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon.
☎ 01-650933
☎ 6:30-22:30 (Open Daily)

THE LOFT HOUSE MAP P28-B2 KIRIN

No.33, Kyauk Waling Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon.
☎ 09-788887788
☎ 15:00-1:00 (Open Daily)

THE WEST STEAKHOUSE MAP P31-C2 KIRIN

No.12, Kabar Aye Pagoda Road, Pearl Condo, Bdg-D, Ground Floor, Bahan Township, Yangon. ☎ 09-962599848.
☎ 7:00-23:00/ Fri-Sat 7:00-1:00

The Yangon Restaurant MAP P30-B1

People's Park Compound, Ahlone Road, Dagon Tsp.
☎ 01 370 177
☎ Mon-Fri(12:00-23:00), Sat-Sun(10:30-11:00)

TRITON RESTAURANT & BAR MAP P29-D4 KIRIN

No.12, Wai Zayan Tar Road, Thingangyun Township, Yangon. ☎ 09-250920920
☎ 11:00-23:00 (Open Daily)

WIN STAR MAP P31-A3 KIRIN

No.28/29/30, Corner of Padonmar Road and Sanchaung Road, Sanchaung Township, Yangon. ☎ 09-788877712
☎ 11:00-2:00 (Open Daily)

XI YANG YANG MAP P31-A3

No.4, Nyaung Tong Road, Sanchaung Township, Yangon
☎ 01-502582 ☎ 08:00-22:00 (Open Daily)

YANKIN BEER PUB MAP P31-C1 KIRIN

Anawrahta Road, Kyauk Kone, Yankin Township, Yangon.
☎ 09-794441615
☎ 11:00-23:00 (Open Daily)

YUMMY RESTAURANT & B.B.Q MAP P31-D1 KIRIN

No.33, Bauk Htaw Butar Yone Road, Yankin Township, Yangon.
☎ 09-456350353, 01-541190 ☎ 10:00-23:00 (Open Daily)

BAR NIGHTSPOT

BAR CODE MAP P31-A2

No.316, 3rd floor, Novotel Yangon Max, Kamaryut Tsp, Yangon
☎ 09-260669330, 09-260669331 ☎ 18:00-2:00 (Open Daily)

The One Bar MAP P31-C3 KIRIN

Shwe Gon Daing Road, in front of Vista Bar, Yangon. ☎ 09-25855655
☎ 16:00-23:30 (Open Daily)

BLIND TIGER MAP P30-D3 KIRIN

No.93/95, Seikantthar Street, Kyauktada Township, Yangon. ☎ 09-786833847
☎ 16:00-24:00 (Sunday Off)

CLUB FIVE MAP P30-D2 KIRIN

No.33, Alan Pya Phaya Street, Inside of Park Royal Hotel, Dagon Township, Yangon. ☎ 01-250388
☎ 8:00-1:00 (Open Daily)

CLUB RIZZOLI MAP P31-D3 KIRIN

No.40, Natmauk Road, Inside of Chatrium Hotel, Tamwe Township, Yangon. ☎ 01-544500
☎ 18:00-00:00 (Open Daily)

GALLERY BAR MAP P30-D2 KIRIN

No.233, Sule Pagoda Road, Inside of Sule Shangri-LaHotel, Kyauktada Township, Yangon. ☎ 01-242828 (Ext-6430)
☎ 15:00-23:00 (Open Daily)

KOSAN DOUBLE HAPPY BAR MAP P30-C3

No.108, 19th Street, Latha Tsp, Yangon ☎ 01-503232

LIVE SPORT BAR MAP P31-C2 KIRIN

Pale Street, Mya Yeik Nyo Hotel Compound, Bahan Township, Yangon. ☎ 09-73132161, 01-704428
☎ 17:00-2:00 (Open Daily)

LOBBY BAR MAP P30-D2 KIRIN

No.33, Alan Pya Phaya Street, Inside of Park Royal Hotel, Dagon Township, Yangon. ☎ 01-250388
☎ 8:00-1:00 (Open Daily)

SKY BAR MAP P30-B1 KIRIN

No.330, Ahlone Road, Inside of Yangon International Hotel, Ahlone Township, Yangon. ☎ 2316001-4
☎ 17:00-24:00 (Open Daily)

TG BAR MAP P31-C2 KIRIN

No.30, Kabar Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon.
☎ 09-260043923-4 ☎ 11:00-24:00 (Open Daily)

UNION BAR & GRILL MAP P30-D3

No.42, Strand Road, Yangon. ☎ 09-250355064/01-392263
☎ 11:00-23:00 (Open Daily)

WINE BAR MARU MAP P30-B2 KIRIN

No.130 Ground Floor, Shwe Taung Tan Road, 7 Quarter, Lanmadaw Township, Yangon
☎ 01-1221568 / 09-420308350 ☎ 18:00-24:00 (Sat/Sun Off)

YANGON YANGON MAP P30-D2

20th Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada Township, Yangon.
☎ 01-255131 ☎ 17:00-24:00 (Open Daily)

HOTEL

BELMOND GOVERNOR'S RESIDENCE MAP P30-B1

No.35, Taw Win Road, Dagon Township, Yangon
☎ 01-229860 / 01-229861

CHATRIUM MAP P31-D3

No.40, Natmauk Road, Tamwe Township, Yangon ☎ 01-544500 / 01-544244

CHERRY HILLS HOTEL MAP P31-C2

No.520/4 A, Kabar Aye Pagoda Road, Shwegon Daing, Bahan Township, Yangon ☎ 01-559722

HOTEL KAN KAW MAP P30-A2

No.93(A),Hnin Si Gone Road,Ahlone Township, Yangon
☎ 01-228566 / 01-2301700 / 01-1221731

INVA LAKE HOTEL MAP P28-C3

No.37, Kaba Aye Pagoda Road, Yangon
☎ 01-9662866 / 01-9662857-9

JASMINE PALACE HOTEL MAP P31-A2

No.341, Pyay Road, Sanchaung Township, Yangon.
☎ 01-230-4402, 01-230-4403

Mercurio Hotel MAP P28-C3

No.17, Kaba Aye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon ☎ 01-650933

NOVOTEL YANGON MAX MAP P31-A2

No.459, Pyay Road, Kamayut Township, Yangon.
☎ 01-2305858

PARK ROYAL MAP P30-D2

33, Alan Pya Phaya Road, Dagon Township, Yangon
☎ 01-250388

ROSE GARDEN HOTEL MAP P30-D1

171, Upper Pansodan Road, Yangon, Myanmar
☎ 01-371992/ 09-263440500

SAVOY HOTEL MAP P31-B3

129, Corner Of Dhammazedi Road & Inya Road, Yangon ☎ 01-526289 / 01-526298 / 01-526305

SEDONA HOTEL MAP P31-C1

No.1, Kaba Aye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon ☎ 01-8605377

SUPER HOTEL MAP P28-C3

No.51/D, Kabaraye Pagoda Road, 10th Quarter, Mayangone Township Yangon.
☎ 09-797109000/ 01-658220

SULE SHANGRI-LA MAP P30-D2

No.223, Sule Pagoda Road, Kyauktada Township, Yangon ☎ 01-242828

SUMMIT PARKVIEW HOTEL MAP P30-B1

350, Ahlone Road, Dagon Township, Yangon
☎ 01-211888 / 01-211966

VINTAGE LUXURY YACHT HOTEL MAP P29-D6

No.6, Botahtaung Jetty, Botahtaung Township Yangon. ☎ 01-9010533 / 01-9010999

Shopping

dacco.myanmar MAP P30-C2

13/F Upper Front, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Township, Yangon.
☎ 09-421109748 ☎ 10:00-18:00 (Open Daily)

greenhill

(1) MAP P31-C1

Building(352), Room No.4, No.1 Industrial Road, Yankin Township, Yangon. ☎ 09-254278216
☎ 9:00-18:00 (Sunday Off)

(2) MAP P30-C2

No.60, Shwe Dagon Pagoda Road, Prime Hill Business Square, Room-108, Dagon Township, Yangon.
☎ 09-45632501 ☎ 10:30-17:30 (Sat/Sun Off)

IKON Mart MAP P31-A2

No.328 A, Pyay Road, Sanchaung P.O(11111)
☎ 9:30-17:30 (Sunday Off)
☎ 01-534216, 01-527705, 01-501429

MYANMAR JAPON

**Attract
more customers
with us!**

AD



Myanmar / English ver. of MJ BUSINESS

**Introduce your
business to Myanmar
& foreign companies!**

**Extensive
support from
the Executive
Layer!**

"Myanmar Japon Plus" (MJ plus) translated popular contents of MJ BUSINESS into Myanmar and English. Giving Myanmar and Japanese news to Myanmar business people in an easy-to-understand text. We also report on interviews with economic people and business news from our own perspective, delivering to managers in companies and executives. Please advertise with us for business development in Myanmar.

Because it's a monthly magazine you will not miss business opportunities!



Excellent reliability. Myanmar's "Useful" Business Information Magazine

Myanmar's No.1 Japanese Business Magazine
"Myanmar Japon" (MJ BUSINESS) covers information essential to the business scene in Yangon and attention is outstanding. From business news to politics, economy, company top interview, golf lessons and packed with useful information. One book indispensable for business activities in Myanmar!

**Introduce
your business
to Japanese
companies!**

A book covering Myanmar's entertainment, including gourmet, hotel, entertainment, MAP!



Full of useful information for everyday life!

This magazine cover all the facts necessary to live in Yangon, including such as information on restaurants, hotels, golf, real estate, employment, and classifieds. Contents include our original map, convenient Myanmar lesson pages, and a list of restaurants and hotels. We believe that you will find this magazine full of useful information and entertainment.

**Introduce
your business
to Japanese
people!**

Distribution Area Yangon / Naypyidaw / Mandalay / All over Japan

Circulation Issue 8,000 to 18,000 copies

City Mart Ocean, Marketplace stores, Yangon International Airport, Myanmar International Airways (MAI), KBZ Bank, CB Bank hotels, restaurants, NLD members and Myanmar business owners, Serviced apartments, JETRO, JICA, Japanese embassy and so on.

If you want to appeal to Myanmar and Foreigners, please contact us immediately

Inquiries for advertisement

✉ info@myanmarjapon.com

☎ 09-3101-9178

Myanmar / Japanese / English!

5F, Sakura Tower 339 Bogyoke Aung San Rd., Kyauktada T/S, Yangon

Person in charge : Sithu / Shimoyama



☎ 00-1370-177, 00-9964-370177.

📍 People's Park Compound, Ahlone Road, Dagon Township, Yangon.

✉ info@theyangonrestaurant.com 🌐 www.theyangonrestaurant.com 📘 The Yangon Restaurant

JAPAN'S PREMIUM BEER
Beer at its purest.



KIRIN ICHIBAN
100% malt. first press beer.



WITH ROBOTICS, THE FUTURE IS OPEN TO SUGGESTIONS

You hear robotics, what do you imagine, science fiction?
How about opportunity? With the brainpower of the IoT platform,
Hitachi's robots can access real-time data, communicate with
one another and work alongside us to improve quality of life.
You hear robotics, now imagine what we can accomplish together.

social-innovation.hitachi

Hitachi Social Innovation

